



David Steier – Chef der Metzgerei Peduzzi 04

Vorschau auf Winter-Angebote 08

Parc Ela Veranstaltungen 16

Märchenhafter Herbst mit Origen 20

Ich bin UFFER.

Du auch?

JOBS
Werde Teil
des Teams!



«Ich habe bei der UFFER GRUPPE meine Lehre zum Zimmermann EFZ abgeschlossen. Über die Jahre konnte ich mich beruflich und persönlich enorm weiterentwickeln. Bei UFFER wird nicht nur mein Können geschätzt, sondern auch mein Potenzial gefördert.»

Renato Simonet

Anlagebediener Sägewerk, Resurses SA

UFFER
GRUPPE

UFFER GRUPPE
Veia Padnal 1
CH-7460 Savognin

Tel. +41 81 660 30 00
office@uffer.swiss
uffer.swiss



uffer.swiss/jobs



Liebe Gäste, liebe Einheimische

Der Herbst verabschiedet sich langsam, aber sicher. Schon bald wird der Lai Barnagn zum Parkplatz umgenutzt, während im Hintergrund die letzten Vorbereitungen für die Wintersaison laufen.

Geniessen Sie bis dahin noch die letzten Herbstwanderungen oder Biketouren und erkunden Sie dabei unser wunderschönes Tal. Entspannen können Sie sich beim Yoga oder mittwochs mit anderen Interessierten zu Fitness und Spiel treffen.

Den Auftakt in die Wintersaison bilden am 6. Dezember wieder die Partenza und der Weihnachtsmarkt in Savognin. Wir freuen uns, mit Ihnen bei einem Glas Glühwein auf den kommenden Winter anzustossen.

Tgers giasts, tgeras indigenas, tgers indigenas

Igl aton peglia plang planget cum-gea. Gio prest vign igl Lai da Barnagn transfurmo puspe an en parcadi, dantant tgi las davosas preparativas per la staschung d'anviern vignan fatgas davosvart.

Galdi anfignen alloura anc las davosas spassagedas d'aton u turas da bike ed explore sen chellas excursiuns la nosa marvegliouosa val. E las mesemdas a parteir digl mez otgover s'antopan interessos puspe a fitness e gis.

Igl scumanzamaint dalla staschung d'anviern furman igls 6 da december la Partenza e la fiera da Nadal a Savognin. Nous ans legragn da far viva cun Vous sen igl anviern vegnent.

Tanja Amacher
Geschäftsführerin TVS
Magnafatschenta TVS

Tge marscha? 4

Im Gespräch mit David Steier – Chef der renommierten und weitherum bekannten Metzgerei Peduzzi in Savognin.



Vorschau Winter 8

Prevista d'anviern – Öffnungszeiten Bergbahnen, die Fachkräfte-Kampagne und eine Vorschau auf Winterangebote.



Veranstaltungskalender 14

Calender d'occurrenz – Events und regelmässige Veranstaltungen zum Herausnehmen.



Gemeinde Surses 18

Noss cumegn Surses – ein Überblick über die aktuellen Projekte der Standortentwicklung.



Allerlei & Aktuelles 23

Digl tot ed actualitads – Informationen aus dem Tourismus und Neuigkeiten aus der Region.



Wandern & Sport 6

Viandar e sport – Angebote für den Herbst und die Zwischensaison wie etwa das Eisfeld in La Nars.



Events 13

Evenimaints – Huus-Metzgete bei Peduzzi, Partenza d'anviern sowie der Weihnachtsmarkt in Savognin.



Parc Ela 16

Igl pi grond parc natural dalla Svizra! Herbstveranstaltungen, Buchvorstellung sowie die neue Geschäftsleitung.



Kultur 20

Cultura – Origins Herbstprogramm, das Konzert von Cantastic sowie weitere kulturelle Angebote im Tal.





David Steier liebt sein Handwerk und legt selber Hand an bei der Herstellung der feinen Wurst- und Fleischprodukte.

Unterwegs in der Ferienregion Beim Metzgermeister David Steier

David Steier führt die renommierte Metzgerei Peduzzi in Savognin, die weit herum für ihre Spezialitäten und die Huus-Metzgete bekannt ist. Auch als junger Metzgermeister hält er aus Überzeugung an den Handwerkstraditionen seiner Vorgänger fest.

Wir stehen vor der Mazlaria Peduzzi im Dorfzentrum von Savognin. Seit bald 80 Jahren werden in diesem Haus feinste Fleisch- und Wurstwaren verarbeitet und verkauft. Kunden kommen von weither, um hier schmackhafte Kalbsbratwürste, Salsize oder Kalbskoteletts zu kaufen. Auch verschiedene Spitzenköche setzen auf die Qualität und das traditionelle Handwerk der Metzgerei, die mit ihren Lieferwagen ins Engadin, Tessin und bis nach Zürich liefert.

Ein eingespieltes Team

Es ist früher Morgen, als wir ins Untergeschoss der Metzgerei treten. Im hellerleuchteten, blitzblank geputzten Raum ist alles an seinem Platz: Zutaten, Werkzeuge, Behälter sowie Hilfsmittel wie Waage und Schlauch zum Reinigen. Hier also entstehen gleich Peduzzis berühmte Kalbsbratwürste.

David Steier begrüsst uns herzlich und nickt: «Ich bin gerne früh da, um alles in Ruhe vorzubereiten, Bestellungen zu studieren und den Tag zu planen», sagt er und beginnt mit der Herstellung der Kalbsbratwürste. Es herrscht eine ruhige, konzentrierte Atmosphäre. Jeder Handgriff sitzt. Nach und nach treffen auch seine Mitarbeitenden ein. Eingespielt gehen sie jeweils an ihre Aufgabe, hier im Untergeschoss in der Verarbeitung sowie oben im Laden. Alle wissen, was zu tun ist.

Frische Zutaten verwenden

«Entscheidend sind die Qualität der Zutaten und das traditionelle Handwerk. Das steht bei uns an erster Stelle», sagt David, während er Gewürze und Zwiebeln

abwägt, die später dem Wurstbrät beigemischt werden. «Wir verwenden immer frische Zutaten, während heute viele Hersteller, vor allem die grossen, einfach ein Convenience-Pulver beimischen statt frischer Zwiebeln.» Selbstverständlich verwendet Steier auch Frischmilch und nicht etwa Milchpulver für seine Kalbsbratwürste. Wer schon mal in eine gebissen hat, weiss warum.

Der junge Metzgermeister führt den Traditionsbetrieb seit gut sieben Jahren. Er hat die Mazlaria damals als 27-Jähriger von seinem Grossonkel Pietro Peduzzi übernommen.

Metzgerlegende aus Savognin

Gegründet wurde die renommierte Metzgerei 1938 von Ezio Peduzzi. Sein Sohn Pietro stieg 1968 in den Familienbetrieb ein. Vater und Sohn führten die

Nur beste Zutaten für die Herstellung der Kalbsbratwürste.



Das Ladengeschäft in den 60er Jahren.

Metzgerei zehn Jahre lang zusammen. Dann übernahmen Pietro und seine Frau Adelia die Mazlaria und machten sie weit über das Surses hinaus bekannt. Ihre traditionelle Kalbsbratwurst wurde mit mehreren Goldmedaillen ausgezeichnet und brachte so die St. Galler Konkurrenz in Verlegenheit, worauf diese die Bezeichnung «Olma-Bratwurst» kurzerhand schützen liess. «Peduzzi's Kalbsbratwurst» verkauft sich seit damals weiterhin mit grossem Erfolg.

Pietro war eine Schweizer Metzgerlegende und Institution im Surses. Nach gut 50 Jahren harter Arbeit wollte er kürzertreten. Als sein Grossneffe David Steier das hörte, sagte er sich: «Jetzt oder nie! Am besten jetzt einsteigen, um so das Wissen, den Kundenstamm und den guten Namen mitzunehmen.» David hatte bereits eine Lehre als Koch sowie als Metzger mit Erfolg absolviert und war in Ausbildung zum Metzgerei-Betriebsleiter. In ihm steckte zweifelsohne die richtige Peduzzi-DNA.

«Man muss nicht alles ändern»

Generell hat David nicht viel verändert: «Wenn etwas gut ist, muss man das Rad nicht neu erfinden». Doch Steier möchte gleichzeitig auch innovativ bleiben und hat darum eigene Produkte wie die Savogniner Käsewurst oder neue Salsiz-Sorten entwickelt. Dabei betont er: «Das Wichtigste ist immer die Qualität, diese halten wir hoch.» Steier liebt sein Handwerk und nimmt alles, was dazu gehört, sehr ernst. Auch den respektvollen Umgang mit den Tieren: «Ich mag Tiere und habe Respekt vor der Natur. Es gehört schlicht zu unserem Handwerk, dass wir die Tiere gut behandeln.»

Saisonschwankungen ausgleichen

Der junge Metzgermeister ist sehr engagiert und man spürt im Gespräch,



Kalbskoteletten sind eine der besonderen Spezialitäten der Mazlaria.



Peduzzi's Catering- und Lieferservice ist während des ganzen Jahres gefragt.

wie pflichtbewusst er ist. Er ist zuvorkommend, hört aufmerksam zu und redet viel mit seinen Händen. Wenn das Telefon im unteren Stock klingelt, achtet er darauf, ob es abgenommen wird; dennoch ist er ganz beim Vis-à-Vis und nimmt sich Zeit. Sein feiner Humor blitzt immer wieder auf.

David Steier ist zufrieden, wie der Betrieb läuft. «Die letzten sieben Jahre gingen extrem schnell vorbei. Vieles war neu für mich, ein strenger Einstieg, aber ich habe viel Freude an meiner Arbeit. Denn ich wollte immer selber bestimmen, wie und was ich mache.» Natürlich gebe es auch genug Herausforderungen wie den Fachkräftemangel und Saisonschwankungen, die man irgendwie ausgleichen muss, um die zehn Mitarbeitenden ganzjährig beschäftigen zu können. «Aber zum Glück haben etwa das Tessin oder Zürich andere Hochsaison-Zeiten als wir», schmunzelt er.

Noch eine richtige Metzgerei

Besonders freut David, wenn die Leute sagen: Peduzzi ist noch eine RICHTIGE Metzgerei. «Wir legen viel Wert auf die Beratung an der Fleischtheke und möchten so dem Trend zur Selbstbedienung etwas entgegensetzen.» Zum allgemeinen Konsumverhalten sagt er: «Die Leute kaufen vermehrt Fleisch, das schnell zubereitet ist, also eher Filet statt Voressen. Zudem öffnet sich die Schere zwischen Menschen, die sich Qualität und lokales Fleisch leisten können und wollen, und solchen, bei denen vor allem der Preis eine Rolle spielt. Insgesamt ist der Fleischkonsum in der Schweiz aber recht stabil.»

Gutes Essen war immer wichtig

Die Leidenschaft für gutes Fleisch und feines Essen hat der junge Metzgermeister von zu Hause mitbekommen. Davids Grossmutter väterlicherseits war Pietro Peduzzi's Schwester, die Grossfamilie traf sich regelmässig zum Essen. «Fleisch hat mich von klein auf interessiert», erinnert sich David, der in Savognin aufgewachsen ist. Seine Eltern haben aber ganz andere

Berufe: Vater Claudio ist Musikschulleiter und Musiklehrer, seine Mutter Domenica war bis letztes Jahr Primarschullehrerin.

Partnerin arbeitet im Betrieb mit

In seiner Freizeit unternimmt David gerne Spaziergänge oder Ausflüge zusammen mit seiner Partnerin Miriam, die ebenfalls in der Mazlaria arbeitet und unter anderem für die Administration zuständig ist. «Wir schauen uns gerne Städte an und besuchen verschiedenste Gastrobetriebe, um neue Eindrücke zu erhalten und Ideen zu sammeln.» Oft verbinden sie diese Ausflüge mit Besuchen bei Kunden in Hotels und Restaurants.

Mittlerweile ist das Brät für die Würste fertiggemischt und wird gekonnt von David eingefüllt. «Ich mag es, selber anzupacken, denn ich liebe das Handwerk. Die Büroarbeit wird zwar immer mehr, doch ich lasse mir die Arbeit in der Verarbeitung und im Laden nicht nehmen», lacht er und legt die Kalbsbratwürste in einen Behälter, damit sie später an einen Kunden ausgeliefert werden können.

Text: Franco Furger und Bettina Bergamin
Fotos: Woehrle/Pirola, Bettina Bergamin

Mazlaria Peduzzi

Öffnungszeiten: Mo – Fr, 7 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr sowie Sa, 7 – 16 Uhr. Ab 20. Oktober ist donnerstags geschlossen und samstags 7 – 12 Uhr und von 14 – 16 Uhr geöffnet.

Tipp: Cateringservice, Familienrezepte, Huus-Metzgete und Spezialitäten.

www.metzgerei-peduzzi.ch

Mehr Geschichten
«Unterwegs in der Ferienregion»
finden Sie unter:



www.valsurses.ch/unterwegs



Auf Spurensuche mit dem KrimiSpass in Bivio oder Savognin.

Auf Entdeckungstour

Begeben Sie sich mittels den digitalen Themenwegen auf Spurensuche, hören Sie alte Sagen oder spazieren Sie durch Savognin.

Dorfrundgang Savognin

An 11 Informationstafeln und mithilfe Ihres Smartphones erfahren Sie geschichtliche Ereignisse und kulturelle Begebenheiten. Mit Wettbewerb, die Dauer beträgt etwa 2 Stunden.

KrimiSpass in Bivio und Savognin

Ein Erlebnis für Meisterdetektive! Alles, was es benötigt, ist ein Smartphone mit Internetzugang und los geht's auf Spurensuche.

Der Fall in Bivio: Spurlos

Kurz vor dem grossen Finale der «Miss Sympathy»-Wahl verschwindet eine Kandidatin spurlos. Ist sie untergetaucht

oder Opfer eines Verbrechens geworden? Nehmen Sie die Ermittlungen auf.

www.krimispass.ch/bivio

Der Fall in Savognin: Der Kunstraub

Kurz vor der Vernissage verschwindet ein Gemälde von Albrecht Anken aus dem Panzerglas. Wer steckt hinter dem Coup? Lösen Sie den Fall?

www.krimispass.ch/savognin

Sagenweg Bivio

Rund um Bivio werden an 8 Stationen alte Sagen zum Val Surses erzählt. Der Themenweg ist neu auch für Sehbehinderte und Blinde mit der App «MyWay Pro» zugänglich.

Tourismusnagel – nominieren Sie Ihren Lieblingsbetrieb 2025

Der «Tourismusnagel» wird von der Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG jeweils Ende Jahr an Betriebe im Tal mit herausragender Dienstleistungsqualität vergeben.

Die Nominierungsphase für 2025 läuft noch bis Ende Oktober: Füllen Sie die kurze Umfrage aus und nennen Sie Ihren Lieblingsbetrieb. Jeder Betrieb im Val Surses kann nominiert werden. Die drei Gewinner mit den meisten Stimmen erhalten an der Winter Partenza einen Preis.

Mehr Informationen und Umfrage:

www.valsurses.ch/tourismusnagel

Segantini in Savognin

Folgen Sie den Spuren des weltbekannten Künstlers Giovanni Segantini in einem ein- bis zweistündigen Spaziergang durch Savognin. Mittels Audio-guide erfahren Sie mehr zum Leben und Schaffen von Segantini.

Zu den digitalen Themenwegen:

www.valsurses.ch/digitale-themenwege

Pumptrack, Skills-Park und Kiosk Lai Barnagn

Wenn die Witterung stimmt, können der Pumptrack und der Bike-Skills-Park fast zu jeder Jahreszeit besucht werden. Und gleich nebenan lädt der Kiosk während der Wintersaison wieder ein, auf der Sonnenterrasse zu verweilen.

Pumptrack beim Lai Barnagn

- > **Grosszügige Anlage** mit Kidtrack, Pumptrack sowie Skatebereich
- > **Verleihstation:** Hier können via App

Scooter, Skateboards, Street Surf Boards, Helme und Protektoren für den Pumptrack und die Skateranlage für 1, 2 oder 4 Std. gemietet werden.



Pumptrack und Bike-Skills-Park bleiben auch im Winter, der Badensee «verschwindet».

Neuer Bike-Skills-Park

Der Park umfasst eine Jump-Line mit zwei Linien und Sprüngen und daneben die Skill-Line, die eine Vielzahl an Elementen beinhaltet, wie sie auch auf echten Trails vorkommen: Wurzelpassagen, enge Kurven, kleine Drops und Balancestellen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden.

Kiosk mit Sonnenterrasse

Der Kiosk am Lai Barnagn ist täglich bis Ende Oktober von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Danach wieder von 1. bis 23. Dezember jeweils von 10.00 bis 16.00 Uhr, Montag und Dienstag Ruhetag. Anschliessend in der Hochsaison ist der Kiosk täglich geöffnet.

Mehr Informationen unter

www.valsurses.ch/badensee

Eisfeld La Nars

Bald können Sie wieder Ihre Spuren ins Eis ziehen: Das Eisfeld in Savognin wird voraussichtlich ab 10. November geöffnet sein.

Geniessen Sie freies Eislaufen, machen Sie mit beim Curling-Schnuppertraining oder probieren Sie es einmal mit Eisstock schiessen oder Hockey spielen. Abends kann man unter Flutlicht über das Eis gleiten.

Öffnungszeiten

- > **10.00 – 20.00 Uhr:** 10. November bis 25. Dezember 2025 sowie 5. Januar bis 1. März 2026
- > **10.00 – 22.00 Uhr:** Von 26. Dezember 2025 bis 4. Januar 2026

Bitte beachten Sie, dass der Saisonstart je nach Witterungsverhältnissen verschoben werden kann.

Tageskarten

Kinder: bis 5 Jahre gratis
CHF 7.– bis 16 Jahre
CHF 5.– mit Gästekarte
Erwachsene: CHF 9.–
CHF 7.– mit Gästekarte

Angebote der Ela Eagles in La Nars

- > **Schnuppertag für Kinder**
Montag, 10. November 2025
17.30 – 18.45 Uhr: Kinder bis 15 Jahre
- > **Schnuppertag für Erwachsene**
Mittwochs, 26. November sowie 10. Dezember 2025, 20.00 – 21.30 Uhr: für alle ab 15 Jahren
- > **5. Pondhockey SURSES**
Chnebeltturnier für jedermann am 2. Januar 2026, 16.00 – 22.00 Uhr

Hockeyschule sowie Junioren-Trainings

- > **Start:** 10. November 2025
- > **Kinder:** 4 bis 15 Jahre
- > **GKB Hockeyschule sowie Junioren:** U11 und U15, jeweils montags, 17.30–18.45 Uhr

Mehr Informationen und Anmeldung:

www.elaeagles.ch



Bald ziehen Gross und Klein wieder ihre Spuren ins Eis bei La Nars. © Christoph Gramann

Saisonkarten

Kinder bis 16 Jahre: CHF 60.–
CHF 40.– mit Gästekarte
Erwachsene: CHF 80.–
CHF 60.– mit Gästekarte

Ticketkauf

Direkt beim Eisfeld La Nars (Twint oder Payrex) sowie im Bananas Sport Shop, im Skischulbüro Savognin oder im Tourismusbüro Savognin

Mietmaterial

Schlittschuhe, Helme, Hockeystöcke, etc. können beim Bananas Sport Shop gemietet werden.

Curling-Schnuppertraining

Interessierte künftige Clubmitglieder sind herzlich zum Schnuppern an den Spielabenden des Curlingclubs eingeladen. Keine Vorkenntnisse oder spezielle Ausrüstung notwendig. Donnerstags von 18.30 – 21.30 Uhr ab 13. November bis 26. Februar (ausser 25.12.25 und 1.01.26).

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, kostenlos. Kontakt für mehr Infos: damido@gmx.ch

Hinweis: Vom 7. Januar bis 25. Februar findet mittwochs von 20.00 – 21.30 Uhr das **Plausch-Curling für jedermann** statt.

Mitmachen bei Eisstock-Turnieren

Der Eisstockclub Savognin führt regelmässig öffentliche Turniere durch. Interessierte sind herzlich eingeladen, mitzumachen. Daten und weitere Informationen unter valsurses.ch/events

Wichtig: Belegungsplan beachten

Das Eisfeld wird für diverse Trainings und Veranstaltungen gebucht. Bitte stellen Sie deshalb sicher, dass das Eisfeld bei Ihrem Besuch benutzbar ist und beachten Sie vorab den aktuellen Belegungsplan unter buchen.surses.ch

Alle Informationen zum Eisfeld:

www.valsurses.ch/eislaufen

KONZERT

15. November 2025, 20.00 Uhr, Hotel Piz Mitgel, Savognin
16. November 2025, 18.00 Uhr, Hotel Piz Mitgel, Savognin

maiestous, marveglious, misterious

Unser Konzert widmen wir allen herrlichen, traumhaften und geheimnisvollen Sachen unseres Lebens.

Cantastic
canta er te

Tickets über eventfrog.ch
Informationen auf cantastic.ch





Blick von Tignas aus zur Talabfahrt nach Savognin.

Savognin Bergbahnen Winter 2025/26

Bald geht es wieder auf die Piste. Die Kinder freuen sich auf die Kinderpiste Flurin, das Kinderskiparadies La Nars oder den Snowpark Tignas; die Erwachsenen auf die extrabreiten, langen Pisten und das gemütliche Beisammensein in den Bergrestaurants.

Wochenend-Betrieb

- > 6./7./8. Dezember 2025
Savognin – Piz Martegnas

Täglicher Betrieb

Ab Samstag, 13. Dezember 2025.
Hinweis: Bis und mit 19. Dezember ist nur die Hauptachse Savognin – Piz Martegnas geöffnet. Je nach Schnee- und Witterungsverhältnissen ist eine frühere Öffnung weiterer Teilbereiche möglich.

Saisonende

- > Am Ostermontag, 6. April 2026

Vorverkauf Saisonkarten

Vorverkauf der Saisonkarten bis am 30. November 2025 unter valsurses.ch/vorverkauf. Danach gilt der normale Tarif.

Mit gültiger Saisonkarte erhalten Sie 50% Rabatt auf die Tageskarte für die Bündner KMS Gebiete (kms-gr.ch) und die Partner-Bergbahnen in Elm, Klewenalp und Pizol.

Weitere Informationen und Reservationen:

Tel. 081 300 64 00
info@savogninbergbahnen.ch
www.savogninbergbahnen.ch

Öffnungszeiten Gastronomie- betriebe

BERGRESTAURANT TIGNAS

- > 6./7./8. Dezember 2025
(nur Selbstbedienung)
- > Ab Samstag, 13. Dezember 2025
täglich von 9.00 – 16.00 Uhr offen,
warme Küche jeweils von
11.00 – 15.00 Uhr

BERGRESTAURANT SOMTGANT

- > Ab Freitag, 19. Dezember 2025
täglich von 9.00 – 16.00 Uhr offen,
warme Küche jeweils von
11.00 – 15.00 Uhr

ALPEN CHIC, SAVOGNIN

- > 6./7./8. und 13./14. Dezember 2025
- > Täglich ab Freitag, 19. Dezember
2025 geöffnet

Weitere Informationen unter

www.bergrestaurant-tignas.ch
www.somtgant.ch
www.alpenchic-savognin.ch

Dynamic Pricing: Je früher Sie buchen, desto mehr profitieren Sie.

Buchen Sie Ihre Skitickets online: Laden Sie Ihre KeyCard oder Ihren SwissPass auf und gehen Sie ganz ohne Anstehen an der Kasse direkt zum Drehkreuz.

Sie haben keine KeyCard zu Hause?
Gerne können Sie Ihren online gekauften Voucher an der Kasse gegen das Skiticket umtauschen.

Hinweis: Tickets können weiterhin zu den online angezeigten Preisen bei Hotels mit Ticketdrucker oder einem direkten Partner der Savognin Bergbahnen bezogen werden.

Tickets erhältlich unter

www.valsurses.ch/skiticket

WASSER **WÄRME** **DACH**

Qualität, die verbindet – seit 1945

Ihr lokaler Partner in der Gebäudetechnik.

🏠 7460 Savognin
☎ +41 81 659 11 11
✉ info@cavegn.swiss



Schneesport geniessen im idyllischen Bivio auf herrlichen Naturschneepisten.

Bivio Sportanlagen Winter 2025/26

Bivio, das idyllische Skigebiet fernab von Hektik und Rummel, bietet auf über 30 Kilometern top präparierte Pisten zum Runtersausen. Hier gibt's keine Wartezeiten, dafür aber viel persönlichen Service.

Das familiäre Naturschneeparadies auf 1'769 m ü. M. verfügt über die breitesten Naturschneepisten Graubündens. Schneesport in Bivio ist naturnah und umweltbewusst: Es ist kein Auto und kein Bus nötig, dafür alles zu Fuss erreichbar.

Profitieren Sie bis 31. Oktober 2025 vom Vorverkaufsrabatt von 10% auf die Saisonkarten.

Saisondaten und Betriebszeiten

Liftbetrieb Skilifte Bivio und Al-Cant

- > Wochenend-Betrieb:
13./14. Dezember 2025
- > Durchgehender Betrieb:
20. Dezember 2025 – 12. April 2026
- > Öffnungszeiten: 9.00 bis 16.00 Uhr
- > Für Tourenggruppen ab 10 Personen auf Anfrage auch früher.

Liftbetrieb Skilift Tua

- > Durchgehender Betrieb:
25. Dezember 2025 – 4. Januar 2026
und 24. Januar – 8. März 2026
- > Wochenend-Betrieb: 10./11. und
17./18. Januar sowie 14./15. März 2026
- > Öffnungszeiten: 9.00 bis 16.00 Uhr

Liftbetrieb Zaubertepich

Täglich von 9.30 bis 12.00 Uhr
und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Tageskarten

- > Erwachsene CHF 47.–
- > Jugendliche CHF 37.–
- > Kinder CHF 27.–
- > Familien CHF 120.–

Mit einer Saisonkarte bekommen Sie 50% Rabatt auf die Tageskarte in den KMS-Gebieten und mit einer gültigen Mehrtageskarte bei den Partner-Bergbahnen Engadin St. Moritz. Mehr Informationen finden Sie unter kms-gr.ch.

Pistenbullyfahrt in Bivio

Seien Sie als Co-Pilot bei der Pistenpräparation in Bivio mit dabei.

Gänsehaut ist vorprogrammiert, wenn sich der 400 PS starke 6-Zylinder Motor den steilen Berg hinaufarbeitet. Die Fahrten finden am Abend im Rahmen der regulären Pistenpräparation statt.

DURCHFÜHRUNGSDATEN

- > 21. Dezember 2025 bis 11. April 2026, je nach Witterungsverhältnissen
- > Dauer: 60 Min.
- > Max. Personen: 2 pro Abend, max. eine Person pro Fahrt

PREIS

- > Erwachsene: CHF 80.–
- Kinder bis 16 Jahre: CHF 40.–

ZEIT UND TREFFPUNKT

- > 1. Fahrt um 18.00 Uhr
- > 2. Fahrt um 19.00 Uhr
- > Treffpunkt beim Skilift Bivio
- > Parkieren: Grosser Parkplatz Bivio (CHF 5.– Parkgebühr)

Anmeldung bis am Vortag um 17.00 Uhr bei der Infostelle Bivio:

Tel. 081 684 54 00

info@schneesportbivio.ch

www.schneesportbivio.ch

Weitere Informationen

Tel. 081 684 54 00

info@schneesportbivio.ch

www.schneesportbivio.ch

Höhenluft? Kein Problem.
Unsere Technik ist schwindelfrei.

Events, Technik, überall.
Jetzt unverbindlich anfragen!

licht musik.ch
Veranstaltungstechnik für unvergessliche Events



Während den Aufnahmen für den Kampagnenfilm

Erfolgreiche Kampagne zum Fachkräftemangel

Seit Ende August unterstützt eine Kampagne zum Thema Fachkräftemangel die hiesigen Arbeitgeber bei der Suche nach Mitarbeitenden. Wir ziehen ein erstes Fazit.

Echte Fachkräfte gesucht

Kernstück der Kampagne ist ein humorvoller Imagefilm um eine junge, hippe Tech-Pionierin namens Lara Müller, der aktuelle Debatten um Künstliche Intelligenz und Automatisierung aufgreift. Die Botschaft des Films ist klar: «Menschen sind unersetzlich. Wir suchen echte Fachkräfte im Val Surses.»

Kampagne mit Landingpage

Der auf die Zielgruppen abgestimmte Film wird in gekürzter Form auf diversen digitalen Plattformen noch bis

Ende Oktober gezeigt. Diese Anzeigen führen jeweils auf die extra eingerichtete **Landingpage valsurses.ch/jobs** mit den aktuellen Stellenangeboten sowie Informationen zum Leben und Freizeit im Tal. Die Landingpage zeigt: Unser Tal bietet ein breites Angebot an spannenden Jobs und die Kampagne ist ein Bedürfnis.

Grosses Interesse

Die bisherige Medienresonanz* zur Kampagne ist beachtlich:

- > **YouTube:** 2'937 Aufrufe
- > **Instagram (organisch):** 5'403 Aufrufe, Reichweite 2'719
- > **Bezahlte Facebook Posts:** 169'679 Aufrufe, Reichweite 59'587, 20'115 Interaktionen
- > **LinkedIn:** 3'320 Impressions, 1'305 Ansichten, 309 Klicks
- > **Landingpage valsurses.ch/jobs:** 691'937 Impressions, 3'234 Klicks, Engagement Rate bis 88%

*Angaben per Redaktionsschluss

Erfahren Sie mehr und sehen Sie sich die aktuellen Job-Angebote an unter:

www.valsurses.ch/jobs

Schneeschuh- und Skitourenpauschalen in Bivio

Erleben Sie wunderschöne Schneeschuhtrails oder Skitouren durch das Winterparadies und übernachten Sie im Hotel Post in Bivio.

Nach einem bewegungsreichen Tag können Sie sich in der Sauna und im Dampfbad etwas Gutes tun. Nach Absprache kann auch Material für die Schneeschuhtour gemietet werden. Die Touren werden ab einer Teilnehmerzahl von 3 Personen durchgeführt.

Angebot 3-Tagestouren

- > 3 Übernachtungen im Doppelzimmer (EZ-Zuschlag CHF 25.– bis CHF 50.– pro Nacht)
- > 4-Gang-Abendessen
- > Frühstücksbuffet und Marschtee
- > Sauna und Dampfbad
- > CHF 815.– pro Person exkl. Taxen

Buchbar an folgenden Daten:

- > 20.–23.12.25 – Ruedi Wiesner
- > 26.–29.12.25 – Elisabeth Hunziker
- > 8.–11.01.26 – Sep Antona Bergamin
- > 18.–21.01.26 – Ruedi Wiesner
- > 29.01.–1.02.26 – Gabi Sievi
- > 26.02.–1.03.26 – Gabi Sievi
- > 6.–9.03.26 – Sep Antona Bergamin
- > 13.–16.03.26 – Ruedi Wiesner
- > 26.–29.03.26 – Ruedi Wiesner
- > 3.–6.04.26 – Elisabeth Hunziker

Skitourenpauschalen


Das Hotel Post bietet auch Skitourenpauschalen von 3 bis 7 Tagen an mit bewährten, versierten Bergführern IVBV. Geniessen Sie abwechslungsreiche Aufstiege und schöne Abfahrten im Pulverschnee und bei Firn. Die Teilnehmerzahl ist mindestens 3 und maximal 8 Personen pro Bergführer.

Weitere Informationen und Buchung

Tel. 081 659 10 00


mail@hotelpost-bivio.ch

www.hotelpost-bivio.ch

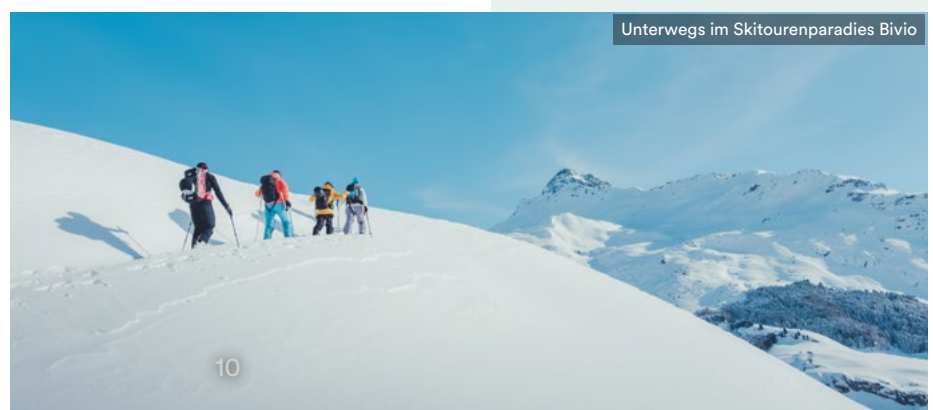


CAFÉ • BÄCKEREI • KONDITOREI

*...es ist immer
Panettone
Zeit!*



FAM. FORINO
SAVOGNIN TIEFENCASTEL VALBELLA
☎ CASPARIN.CH



Unterwegs im Skitourenparadies Bivio

Schneesportkurse und Privatlektionen

Haben Sie bereits den Skikurs für Ihre Kinder gebucht? Oder wie wäre es mit einer Privatlektion für Sie in einer der verschiedenen Schneesportarten?

Sichern Sie sich schon heute das gewünschte Angebot für Ihre Winterferien. Die Skischule Savognin und die Schneesportschule Bivio bieten Kurse und Privatlektionen in den diversen Wintersport-Disziplinen an und freuen sich, Ihnen Tipps und Tricks auf dem Schnee weiterzugeben.

Angebot Skischule Savognin

- > **Ski und Snowboard:** Gruppen- und Privatkurse
- > **Langlauf:** Privatkurse, auch für Familien
- > **Telemark und Freeriden:** Privatkurse
- > Geführte **Skitouren**
- > **Neu:** Die Preise im Kinderskiparadies La Nars betragen ab diesem Winter für eine 1/2-Tageskarte CHF 8.– und für eine Tageskarte CHF 13.50.



Spiel und Spass in der Gruppe mit anderen Kindern beim Skifahren lernen

Angebot Schneesport Bivio

- > **Ski und Snowboard:** Gruppen- und Privatkurse
- > **Langlauf und Telemark:** Privatkurse und -touren, auf Anfrage auch Gruppen-Schnupperkurse Langlauf
- > **Freeriden und Snowkite** auf Anfrage
- > Geführte **Ski- und Schneeschuhtouren** rund um das Tourenparadies Bivio

Freude verschenken

Oder wie wäre es, als Geschenkidee für Weihnachten einen Gutschein für Schneesport-Spass zu verschenken?

Mehr Informationen und Buchungen unter

www.skischule-savognin.ch

www.schneesportbivio.ch

**Raus aus dem Alltag,
rein in die
Wintersonne!**

JUFA
HOTELS

**Jetzt
buchen**
und echte
Winterträume
erleben!

Auf Wiedersehen!

Wir bedanken uns herzlich für die schöne Zeit in Savognin. Dein nächstes Abenteuer wartet schon in einem unserer über 50 JUFA Hotels!

Lass dich inspirieren: Von sportlich bis genussvoll, von vielseitig bis gesundheitsbewusst – die **JUFA Hotels** Winter-Rauszeit bietet dir genau das, was du jetzt brauchst. Tauche ein in den Winterzauber und erlebe unvergessliche Momente!



jufahotels.com



Vom Langlaufzentrum Rona direkt auf die Loipe

Langlaufen im Val Surses

Das Val Surses verfügt über mehr als 50 km top präparierte Loipen inklusive zwei Nachtloipen in Bivio und Savognin.

Angebot

In Rona befindet sich das Langlaufzentrum mit Parkplätzen, Umkleideraum, WC, Wachsstation und Bistro. Von hier aus erreichen Langläufer*innen in wenigen Schritten die Loipe. Auch in Bivio gibt es bei der Loipe eine Garderobe, wo man sich umziehen kann. In Savognin können Langläufer*innen die Garderoben und Duschen bei La Nars gleich neben der Loipe benutzen. Die Schneesportschule Bivio und die Skischule Savognin bieten Langlauf-Privatstunden für Einsteiger*innen und Fortgeschrittene in Skating und klassischem Stil. Langlaufmaterial kann in den Sportgeschäften in Bivio und Savognin gemietet werden.

Preise

Tagespass CHF 8.– / Wochenpass CHF 40.– / Saisonpass Surses 60.–. Erhältlich bei der Gästeinformation Savognin, Info-stelle Bivio, Skischule Savognin, Wasescha Sport, Good Time Bivio, auf der Gemeindekanzlei Surses in Tinizong sowie online unter surses.langlaufpass.ch.

Übersicht zu den Loipen

Im Wintersportbericht auf unserer Webseite erfahren Sie, wann welche Loipen geöffnet sind. Sie finden diesen unter valsurses.ch/wintersportbericht

Alles über Langlauf im Val Surses:

www.valsurses.ch/langlaufen

Belagspräparation Alpin und Langlauf

Der Basiskurs mit TOKO findet in der Belagspräparation Alpin und Nordisch bei Wasescha Sport im Hauptgeschäft an der Hauptstrasse in Savognin statt. Erfahren Sie, wie Sie Ihre Langlaufskier richtig präparieren:

- > **Datum:** Samstag, 13. Dezember 2025, 16.00 Uhr
- > **Level:** keine Vorkenntnisse
- > **Dauer:** ca. 1.5 Stunden
- > **Preis:** CHF 15.– pro Person, vor Ort zu bezahlen.
- > **Teilnehmerzahl begrenzt:** max. 15 Personen / min. 10 Personen

Anmeldung bis 7. Dezember unter

www.valsurses.ch/kurs-anmeldung

JO Nordic Surses

Lust auf Langlauf, Spiel und Spass im Schnee? Für alle Kinder ab dem Kindergartenalter bieten wir ein spielerisches Langlauftraining an.

- > **Wann:** Wir treffen uns jeweils samstags, 9.30 – 11.15 Uhr auf der Loipe.
- > **Start & Schnuppertraining:** Samstag, 15. November von 9.30 – 11.15 Uhr in der Turnhalle in Savognin. Sobald die Loipen präpariert sind, wechseln wir ins Schneetraining.
- > **Mehr Informationen & Anmeldung:** Tamara Wasescha, tamara@tipic.ch oder Tel. 076 560 10 82.

Plauschwettkampf für Könnler und Einsteiger



Val Surses Nordic Cup

24./25. JANUAR 2026

Der Langlauf-Plauschwettkampf für Einheimische und Zweitheimische im Val Surses, bei dem der Spassfaktor im Zentrum steht.

Machen Sie mit und schnallen Sie sich Ihre Langlaufskis an: Am Samstagabend starten die ersten Läufer*innen unter Flutlicht bei La Nars den Nordic Cross. Als zweite Etappe stehen die Distanzrennen an: 1.5 km für Kinder sowie 12 km für Erwachsene. Für die Cupwertung zählen die Resultate des Nordic Cross und des Distanzrennens. Die Rennen können auch als Einzelwertung gelaufen werden.

Tipp: Bilden Sie mit Ihren Vereins- oder Arbeitskolleg*innen ein Team und sammeln Sie Punkte für die Teamwertung. Für das Gewinnerteam wartet ein toller Preis. Seid dabei!

Weitere Informationen und Anmeldung:

www.valsurses.ch/nordiccup

Partenza d'anviern

**SAMSTAG, 6. DEZEMBER 2025,
16.30 UHR**

Freuen Sie sich auf eine Neuauflage der beliebten Informationsveranstaltung.

Die Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG lädt gemeinsam mit den Leistungsträger* innen des Tals zur Winter Partenza im Hotel Piz Mittel in Savognin ein. Zum Saisonstart treffen sich Einheimische, Zweitheimische und Gäste, um in einer Neuauflage der Partenza zu erfahren, was es diesen Winter an Neuigkeiten gibt. Melanie Salis führt durch die moderierte Gesprächsrunde. An diesem Abend wird ebenfalls der Preis «Tourismusnagel 2025» an die drei Gewinnerbetriebe verliehen – mehr dazu auf Seite 6. Anschliessend trifft man sich am Weihnachtsmarkt auf dem nahegelegenen Dorfplatz Grava.

Hinweis: Die Platzzahl ist beschränkt. Eine verbindliche Anmeldung bis Montag, 1. Dezember 2025 ist erforderlich.

Anmeldung mittels untenstehendem QR-Code oder unter

www.valsurses.ch/partenza



Vorweihnachtliche Stimmung auf der Piazza Grava

Weihnachtsmarkt in Savognin

Samstag, 6. Dezember 2025, 16.00 bis 20.00 Uhr

Lassen Sie sich wiederum von der speziellen Atmosphäre mit funkelnden Lichtern und verführerischen Düften verzaubern.

Auf Weihnachten einstimmen

Die Piazza Grava erstrahlt wieder im vorweihnachtlichen Glanz. Zahlreiche Marktstände laden ein, regionale und handgefertigte Weihnachtsgeschenke zu entdecken. Freuen Sie sich auf stimmungsvollen Gesang mit dem Kinderchor «La Bargedà» um 18.00 und 19.00 Uhr. In der Biblioteca popolare Savognin gibt es zauberhafte Geschichten, um 16.30 Uhr für die kleineren Kinder mit anschliessendem Besuch vom Samichlaus sowie um 19.30 Uhr für die grösseren Kinder.

Einen Marktstand betreiben

Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre regionalen Produkte, handgefertigten Kunstwerke oder kulinarischen Angebote einem breiten Publikum zu präsentieren. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Anmeldungen für einen Marktstand oder weitere Informationen zum Anlass unter

www.valsurses.ch/weihnachtsmarkt

Peduzzis traditionelle Huus-Metzgete

Die Metzgerei Peduzzi lädt zu ihrer alljährlichen beliebten Huus-Metzgete ein – ein Stück lebendige Tradition im Tal.

Die Huus-Metzgete gehört seit Jahren zu den kulinarischen Höhepunkten in Savognin. Gäste aus der Region und von weither schätzen den Anlass, der Handwerk und Geselligkeit verbindet. Seien auch Sie dabei:

Daten und Zeiten

- > **Samstag, 8. November**, ab 12.30 Uhr (reduziertes Menü) und ab 19.00 Uhr
- > **Freitag, 14. November**, 19.00 Uhr, an diesem Abend **mit Musik**
- > **Samstag, 15. November**, 12.30 Uhr

Im Festzelt erwartet die Gäste eine breite Auswahl an Spezialitäten: Haus-, Blut- und Leberwürste, feine Cottagehini,

Salsiz, Schinken, Zunge, Rindsbacke und Siedfleisch sowie Koteletts, Wädli uvm. Dazu werden hausgemachte Beilagen nach bewährten Familienrezepten serviert. Alle Spezialitäten sind auch im Laden erhältlich.

Für einen Platz im Festzelt wird eine Reservation empfohlen. Zusätzlich öffnet die Mazlaria ihre Ladentür: Von 22.00 bis 23.00 Uhr können Kund*innen ihre Lieblingsspezialitäten direkt im Laden einkaufen.

Auf Wunsch liefert die Metzgerei Peduzzi auch ins Tal – unter anderem nach Stierva, Mon und Tiefencastel.

Mehr Informationen und Tischreservierungen unter:

Metzgerei Peduzzi

Tel. 081 637 17 37

info@metzgerei-peduzzi.ch

www.metzgerei-peduzzi.ch

Geselligkeit pflegen an der Huus-Metzgete in Savognin



VERANSTALTUNGEN

vom 16. Oktober bis 11. Dezember 2025

Do, 16.10.25		Bike- und Wanderbus Val Faller / Radons , jetzt online buchen unter valsurses.ch/wanderbus
Do, 16.10.25	10.15 Uhr	Betreuer Klettergarten Bivio , weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Do, 16.10.25	13.00 – 17.30 Uhr	Pilz-Halbtage in Savognin mit Rosemarie Kuhn , weitere Informationen und Anmeldung unter pilze-gr.ch
Do, 16.10.25	14.00 / 14.45 Uhr	Pinocchio-Express , Savognin, weitere Informationen unter valsurses.ch/events
Do, 16.10.25	14.00 – 16.00 Uhr	Plausch-Tennis für Kinder , Tennisplatz Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Do – Sa, 16. – 18.10.25	15.00 Uhr	HÄNSEL UND GRETEL – Musiktheater , Post Hotel Löwe in Mulegns, Origen Festival Cultural, Tel. 081 637 16 81, origen.ch
Do, 16.10.25	16.00 Uhr	Rätselnachmittag «Wo ist das» , Gruppe Cordial, Hotel Piz Mitgel, Anmeldung bei Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch , valsurses.ch/events
Do, 16.10.25	17.00 – 19.00 Uhr	Kinder-Wildbeobachtungstour – Kids only , weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Fr, 17.10.25		Bike- und Wanderbus Pensa / Plang la Curvanera , jetzt online buchen unter valsurses.ch/wanderbus
Fr/Sa, 17./18.10.25	17.00 Uhr	SNOW WHITE – Tanztheater , Clavadeira Riom, Origen Festival Cultural, Tel. 081 637 16 81, origen.ch
Sa, 18.10.25		Bike- und Wanderbus Munter / Cre digl Lai , jetzt online buchen unter valsurses.ch/wanderbus
Sa, 18.10.25	9.00 Uhr	Freiwilligentag Heckenpflege Parc Ela , Parsonz, Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/heckenpflege
Sa, 18.10.25	9.00 – 16.00 Uhr	Mosten mit Bergobst , Hof Nalonder in Cunter, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Sa, 18.10.25	12.30 – 15.00 Uhr	Apéro Kreuzenzian-Ameisenbläuling , Alvaneu, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
So, 19.10.25	13.00 – 16.00 Uhr	Biodiversität entdecken/Lebensraum Hecken , Lantsch/Lenz, Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
So, 19.10.25	14.00 – 16.00 Uhr	Wolf im Schafspelz – Führung Bunker Albula , Treffpunkt vor dem Bunker beim Albulapass, mehr Informationen und Anmeldung unter kommandobunker-alvaneu.ch oder festung-albula.ch
So, 19.10.25	8.00 – 13.00 Uhr	Season-End Turnier , Golfplatz Alvaneu, Informationen und Anmeldung unter Tel. 081 404 10 07 oder golf-alvaneu.ch
Sa, 01.11.25	13.30 – 15.30 Uhr	Pippi-Börse für Kinderartikel , Schulhaus Tiefencastel, mehr Informationen unter valsurses.ch/events
Di, 04.11.25	14.00 – 16.00 Uhr	Tanz- und Singnachmittag , im Center da Sanadad in Savognin, weitere Informationen bei Alzheimer Graubünden, Tel. 081 253 91 40 oder alz.ch/gr
Mi, 05.11.25	19.00 – 21.30 Uhr	Die Holzkäfervielfalt – Vortrag , Hotel Belfort Alvaneu, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Do, 06.11.25	11.30 Uhr	Gemeinsames Mittagessen , Gruppe Cordial, La Scuntrada in Tinizong, Anmeldung bei Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch , valsurses.ch/events
Sa, 08.11.25	12.30 / 19.00 Uhr	Peduzzis traditionelle Huus-Metzgete , Metzgerei Peduzzi Savognin, mehr Informationen und Tischreservation unter info@metzgerei-peduzzi.ch oder Tel. 081 637 17 37
Sa, 08.11.25	17.00 Uhr	Jagdanlass in der Scuntrada , Tinizong, mehr Informationen und Anmeldung unter anavantsurses.ch/programm
Mo, 10.11.25	17.30 Uhr	Hockey-Schnuppertag für Kinder , Eisfeld La Nars in Savognin, Informationen und Anmeldung unter elaeagles.ch
Fr, 14.11.25	19.00 Uhr	Peduzzis traditionelle Huus-Metzgete mit Musik , Metzgerei Peduzzi Savognin, mehr Informationen und Tischreservation unter info@metzgerei-peduzzi.ch oder Tel. 081 637 17 37
Sa/So, 15./16.11.25	11.00 – 17.00 Uhr	Weihnachtsausstellung , B&B La Tgamona in Savognin, Informationen unter Tel. 052 763 32 01, valsurses.ch/events
Sa, 15.11.25	12.30 Uhr	Peduzzis traditionelle Huus-Metzgete 2025 , Metzgerei Peduzzi Savognin, mehr Informationen und Tischreservation unter info@metzgerei-peduzzi.ch oder Tel. 081 637 17 37
Sa, 15.11.25 So, 16.11.25	20.00 Uhr 18.00 Uhr	Konzert von Cantastic , Hotel Piz Mitgel in Savognin, weitere Informationen zum Projektchor unter cantastic.ch , Tickets erwerben unter eventfrog.ch
Do, 20.11.25	15.00 Uhr	Jassen, spielen und singen , Gruppe Cordial, La Scuntrada in Tinizong, weitere Informationen bei Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch , valsurses.ch/events
Mi, 26.11.25	20.00 – 21.30 Uhr	Hockey-Schnuppertraining für Erwachsene , Eisfeld La Nars Savognin, Infos und Anmeldung unter elaeagles.ch
Sa/So, 29./30.11.25	17.00 Uhr	CINDERELLO – Tanztheater , Clavadeira Riom, Origen Festival Cultural, Tel. 081 637 16 81, origen.ch
Di, 02.12.25	14.00 Uhr	Café Zeitlos , Center da Sanadad in Savognin, Informationen unter Tel. 081 253 91 40, alzheimer-schweiz.ch/gr
Di, 02.12.25	20.00 – 21.00 Uhr	Zukunftsfähige Landwirtschaft in Graubünden – Vortrag , Ferienhaus Don Bosco, Lantsch/Lenz, mehr Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Do, 04.12.25	11.30 Uhr	Festlicher Advent mit der Gruppe Cordial , La Scuntrada in Tinizong, Anmeldung bei Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin.ch , valsurses.ch/events
Do, 04.12.25	17.00 Uhr	CINDERELLO – Tanztheater , Clavadeira Riom, Origen Festival Cultural, Tel. 081 637 16 81, origen.ch Hinweis: Die Aufführung vom 4.12.25 ist exklusiv für ein junges Publikum bis 25 Jahre.
Sa, 06.12.25	16.00 – 20.00 Uhr	Weihnachtsmarkt Savognin , auf der Piazza Grava, Informationen und das Rahmenprogramm unter valsurses.ch/events
Sa, 06.12.25	16.30 – 17.45 Uhr	Partenza d'anviern , Hotel Piz Mitgel in Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/partenza
Sa, 06.12.25	15.00 Uhr	Après Ski-Party mit DJ im Alpen Chic , Savognin Bergbahnen, weitere Informationen unter valsurses.ch/events
Sa/So, 06./07.12.25	17.00 Uhr	CINDERELLO – Tanztheater , Clavadeira Riom, Origen Festival Cultural, Tel. 081 637 16 81, origen.ch

REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

Täglich bis 19.10.25	11.00 / 13.00 Uhr	Origens Baukultur-Führung WEISSER TURM – Einführung ins digitale Bauen der Zukunft , Treffpunkt: Tor Alva in Mulegns, weitere Informationen und Tickets unter origen.ch
Täglich		Pumptrack und Bike-Skills-Park beim Lai Barnagn , weitere Informationen unter valsurses.ch/pumptrack
Täglich		Frisbee-Golf beim Waldspielplatz Lareschs , Informationen und Spielbeschreibung unter valsurses.ch/frisbee-golf
Montags	9.00 – 10.15 Uhr 17.45 – 19.00 Uhr	Yoga-Kurse im Yoga Zauberland , Cunter, weitere Informationen und Anmeldung bei Irma Saner unter Tel. 078 748 33 10 oder irma@yoga-zauberland.ch
Montags	14.00 – 18.00 Uhr	Biblioteca popolare , Savognin, Tel. 081 637 14 77
Montags	16.00 – 18.00 Uhr	Biblioteca Surgöt , Bivio, Tel. 079 304 47 57

REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

Di, 28.10./11./25.11/09.12.25	14.00 – 16.00 Uhr	Roundabout – einfach Singen im Kreis , Gemeindesaal Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com
Dienstags	19.00 – 20.15 Uhr	Yoga-Kurse im Yoga Zauberland , Cunter, weitere Informationen und Anmeldung bei Irma Saner unter Tel. 078 748 33 10 oder irma@yoga-zauberland.ch
Mittwochs	17.30 – 18.45 Uhr	
	18.00 – 21.00 Uhr	Führung Kommandobunker Alvaneu , weitere Informationen und Anmeldung unter kommandobunker-alvaneu.ch
Mi, ab 22.10.25 ausser Schulferien	19.30 – 21.00 Uhr	Treffpunkt Fitness und Spiel für jedermann , in der Turnhalle Savognin, weitere Informationen unter valsurses.ch/events
Donnerstags	8.30 – 9.45 Uhr	Yoga-Kurse im Yoga Zauberland , Cunter, Anmeldung bei Irma Saner unter Tel. 078 748 33 10, irma@yoga-zauberland.ch
Freitag	14.00 – 18.00 Uhr	Biblioteca popolare , Savognin, Tel. 081 637 14 77
Auf Anfrage		Gesundheitsmassagen , Salouf, Silvia Demarmels, Tel. 078 724 17 51
Auf Anfrage		Gesundheitspraxis , Savognin, Sabrina Gantner, Naturheilpraktikerin, Tel. 079 374 37 39, plagn-veta.ch
Auf Anfrage		Gesundheits- und Wellnessmassagen , Bivio, Edda Hergarten, diplomierte Gesundheitsmasseurin, Tel. 079 572 33 67
Auf Anfrage		Ernährungsberatung , Esther Löffel, dipl. Ernährungstherapeutin, info@vitaminesthi.ch, www.vitaminesthi.ch
Auf Anfrage		Fussreflexzonen-Massagen , Savognin, Doris Bühler, Tel. 079 449 22 87, dorisbuehler9@gmail.com
Auf Anfrage		Fussreflexzonen-Therapie «pass per pass» , Cunter, Nicole Collenberg, Tel. 078 912 36 59, passperpass@mail.ch
Auf Anfrage		Mobile Fusspflege , Christine Caspar, dipl. Fusspflege SFPV, im Albulatal bis Savognin, Tel. 077 539 90 84, casparmobilefusspflege@gmail.com oder casparmobilefusspflege.ch
Auf Anfrage		«Schmerz- und Bewegungstherapie» nach der Methode von Liebscher & Bracht mit Nicole Hottinger, info@nicolastique.ch oder Tel. 078 617 58 51
Auf Anfrage		Thai-Yogamassagen , Savognin, Anna Barbara Rageth, Tel. 078 884 97 79, annarageth@hotmail.com

AUSSTELLUNGEN

Täglich bis 19.10.25	9.00 – 20.00 Uhr	Ausstellung «Römer.Zeit.Reisen» , Pop-up-Ausstellung vom Archäologischen Dienst Graubünden in Bivio, mehr Informationen unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Mo – Fr	13.30 – 16.30 Uhr	Textilwerkstatt , Atelier Pöss, Riom, Lucia Netzer-Peduzzi, Tel. 081 637 14 80, info@poss.ch, poss.ch
Do, 16.10.2025	17.00 – 20.00 Uhr	Ausstellung «Zeitreise durch den Tourismus im Val Surses» , Museum Regional, Savognin, Tel. 079 386 29 01, info@museumsavognin.ch oder museumsavognin.ch
Do – Sa bis 25.10.25	15.00 – 18.00 Uhr	Ausstellung «Ludwig Demarmels» , Sala Segantini in Savognin, mehr Informationen unter valsurses.ch/events
Auf Anfrage		Claras Puppenmuseum «Die Puppenkultur des 20. Jahrhunderts» , Surava, Clara Farrer-Pazeller, Tel. 081 681 10 49 oder Tel. 079 688 57 81, clara.farrer@bluewin.ch, www.claraspuppen.ch

Florians Weinstube & ewz arena La Nars Savognin

Am 10. November 2025 starten wir in die Wintersaison 2025/2026.

Weihnachtssessen, Personalfest, Firmen-Event, Festbankett

Neben einem regulären Gastroangebot bieten wir das Weihnachtssessen zum Fixpreis.

Getränkebüffet mit Wein, Bier, Mineral, Kaffee und Speisenbüffet à discretion.

Anfragen an info@floriansweinstube.ch oder Tel/WhatsApp [+41 79 441 10 20](tel:+41794411020).

Vinothek Florians Weine & suedtirolerweine.ch

Wein, Spirituosen, Olivenöl. Geschenke und Accessoires

RUND UM SERVICE: Geschenk-Päckli / Gutscheine ansehen, bestellen, versenden.

Private Hauslieferungen von Tiefencastel bis zum Julierpass sind kostenfrei.

Bestellungen mit Domizil innerhalb der Schweiz werden per Post/Kurier zugestellt.

www.floriansweinstube.ch

www.suedtirolerweine.ch



Heckenlandschaft im Albulatal © lorenzfischer.photo

Den Parc Ela im Herbst erleben

Apéro Kreuzenzian-Ameisenbläuling

Neuer Lebensraum für einen seltenen Schmetterling: Wir feiern den erfolgreichen Abschluss des Projekts. Apéro mit Führung (bei Schlechtwetter: Vortrag) von **André Besimo**.

- > **Datum:** Samstag, 18.10.2025
- > **Zeit:** 12.30 – 15.00 Uhr
- > **Ort:** Hotel Belfort, Alvaneu
- > Die Veranstaltung ist kostenlos. Es können Setzlinge des Kreuzenzians bezogen werden.

Freiwilligentag Heckenpflege

Seien Sie beim nationalen Heckentag dabei! Zusammen mit der Landwirtschaft und Mitarbeitenden des Vereins Parc Ela werden Wildhecken gepflanzt und gepflegt. Dazwischen gibt es verschiedene Inputs, u.a. zu essbaren Beeren und Kräutern, der Hecke als Lebensraum sowie Pflanzenvielfalt.

- > **Datum:** Samstag, 18.10.2025
- > **Zeit:** 9.00 – 16.00 Uhr
- > **Ort:** Parsonz
- > **Mitbringen:** Witterungsangepasste Kleidung und Handschuhe. Zmittag und Zvieri werden organisiert.

Biodiversität entdecken: Lebensraum Hecke

Begleiten Sie die Naturwissenschaftlerin und Landwirtin **Judith Berther** durch die vielfältige Heckenlandschaft des Parc Ela, lernen Sie essbare und giftige Pflanzen kennen, erfahren Sie, wie Hecken entstanden sind und lassen Sie sich kulinarisch überraschen.

- > **Datum:** Sonntag, 19.10.2025
- > **Zeit:** 13.00 – 16.00 Uhr
- > **Ort:** Lantsch/Lenz
- > **Kosten:** CHF 40.–

Reihe «Parc Ela en muvimaint»

Die neue Vortragsreihe «Parc Ela en muvimaint» bietet in regelmässigen Abständen spannende Einblicke in Natur, Kultur und Geschichte im Parc Ela. Alle sind herzlich eingeladen, mehr über die Vielfalt und die Zukunft des Parc Ela zu erfahren und sich aktiv an den anschließenden Diskussionen zu beteiligen:

Vortrag: Holzkäfervielfalt im Parc Ela

Über 737 Käferarten, darunter Neufunde der Schweiz und bedrohte Arten: Erfahren Sie beim Vortrag von Forstingenieurin **Barbara Huber** alles über die neusten Erkenntnisse aus dem Holzkäferprojekt im Albulatal.

- > **Datum:** Mittwoch, 5.11.2025
- > **Zeit:** 19.00 – 21.30 Uhr
- > **Ort:** Hotel Belfort, Alvaneu
- > Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung wird gebeten.

Vortrag: Zukunftsfähige Landwirtschaft in Graubünden

Wie verändert der Klimawandel unsere Landwirtschaft, und wie reagieren Produzent*innen und Konsument*innen? **Pierluigi Calanca** von Agroscope widmet sich diesen Fragen in einem praxisnahen öffentlichen Vortrag. Dieser ist zugleich Auftakt eines interdisziplinären Workshops des Projekts PLUS Change, der sich mit regionalen Entwicklungen und Anpassungsstrategien der Landnutzung im Parc Ela befasst.

- > **Datum:** Dienstag, 2.12.2025
- > **Zeit:** 20.00 – 21.00 Uhr
- > **Ort:** Ferienhaus Don Bosco, Lantsch/Lenz
- > Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung wird gebeten. Mit Apéro im Anschluss.

Die Vortragsreihe «Parc Ela en muvimaint» wird im Jahr 2026 fortgeführt.

Weitere Informationen und Anmeldung:

www.parc-ela.ch/veranstaltungen

Buchvorstellung «Die Alpen am Parc Ela Trek»

Irene Schuler, Autorin und Initiatorin des Treks, Wolfgang Schutz und Risch Tschanner stellen das neue Buch «Die Alpen am Parc Ela Trek» anlässlich des Festivals «Berge lesen» vor.

Der 11. Dezember ist der Internationale Tag der Berge. Seit zehn Jahren wird an diesem Tag das alpine Kulturerbe im grenzübergreifenden Festival «Berge lesen» gefeiert. Dieses Jahr wird hier auch das neue Buch «Die Alpen am Parc Ela Trek» vorgestellt.

Auf 64 Seiten teilen Alpmeister, Älplerinnen, Fachleute und Lokalhistoriker ihr Wissen und ihre Erfahrung mit Irene Schuler. Das Buch geht auf die Besonderheiten der jeweiligen Alp sowie Herausforderungen in der Bewirtschaftung ein und stellt die Alpprodukte vor. Foto-Beiträge und eine Übersichtskarte ergänzen den Band.

- > **Buchvorstellung:** am Donnerstag, 11. Dezember, 20.00 Uhr, anschliessend Apéro und Austausch

- > **Ort:** Sala Segantini, Savognin
- > **Buch bestellen:** zum Preis von CHF 22.– unter info@parc-ela-trek.ch

Mehr Informationen und Anmeldung Anlass:

www.parc-ela.ch/veranstaltungen

Das Cover des neuen Buchs





Regina Lenz (li.) und Linda Netzer © Verein Parc Ela

Linda Netzer übernimmt Geschäftsleitung des Vereins Parc Ela

Im Sommer hatte sich Veronika Widmann, seit 2023 Geschäftsleiterin des Vereins Parc Ela, entschieden, ihren Lebensmittelpunkt zu verlagern und nach ihrem Mutterschaftsurlaub nicht mehr zum Verein zurückzukehren. Die Suche nach einer Nachfolge ist nun abgeschlossen: Linda Netzer, die Veronika Widmann bereits ad interim vertritt, wird den Verein auch in Zukunft leiten. Stellvertretende Geschäftsleiterin wird Regina Lenz.

«Der Parc Ela ist eine Herzensangelegenheit für mich: Er verbindet die Schönheit und Vielfalt unserer Natur mit nachhaltiger wirtschaftlicher Entwicklung. Gemeinsam mit den Menschen im Parc Ela setzen wir Projekte um, die hier vor Ort wirken – ökologisch, sozial und wirtschaftlich. Für eine lebenswerte Region in Zukunft», so die Touristikerin und ehemalige Spitzensportlerin aus dem Surses mit Wurzeln in der Berglandwirtschaft.

Zahlen aus dem Parc Ela

- > **Parkfläche Total:** 659 km²
- > **höchster Punkt:** Piz Kesch 3418 m ü. M.
- > **tiefster Punkt:** Schinschlucht 745 m ü. M.
- > **Gemeinden:** 6 mit Albula/Alvra, Bergün-Filisur, Lantsch/Lenz, Schmiten, Surses und Wiesen; 10 Orte mit historischem Dorfkern
- > **höchstgelegener ganzjährig bewohnter Ort:** Alp Flix 1969 m ü. M.
- > **Einwohner*innen:** rund 5'900
- > **Sprachen:** Deutsch, Italienisch und Romanisch (jede 3. Person im Park spricht Surmiran)

Patrizia Zanini, Präsidentin des Vereins:

«Linda Netzer hat in den vergangenen Monaten exzellente strukturelle Arbeit geleistet und ein überzeugendes Zukunftskonzept vorgelegt. Wir sind überzeugt, dass der Verein Parc Ela mit ihr als Geschäftsleiterin als Motor für die Region wirken wird.»

Mehr über den Parc Ela erfahren:

www.parc-ela.ch



Wir produzieren verschiedenste Käsesorten, Fondue, Raclette und weitere feine Milchprodukte aus der täglich frischen Milch, von unseren glücklichen Bergkühen. Unser Team freut sich auf Ihren Besuch in unserem Laden.

Öffnungszeiten

Montag-Freitag	08:00-12:00 14:00-18:00
Donnerstag	geschlossen
Samstag	08:00-12:00 14:00-16:00

Feine Milchprodukte sind 24 Stunden am Automaten erhältlich

www.nossa-caschareia.ch, Veia Naloz 16, 7460 Savognin, 081 684 14 63, info@nossa-caschareia.ch



Der Parnoz Flowtrail oberhalb von Savognin ist ebenfalls eines der Projekte der Standortentwicklung.

Aktuelle Projekte im Surses

Die Standortentwicklung ist eine zentrale Abteilung der Gemeinde Surses. Ihre Aufgaben umfassen das Initiieren, Leiten und Begleiten von Projekten sowie das Koordinieren und die Netzwerkpflege zwischen den verschiedenen Partnern. Eine Übersicht der laufenden Projekte.

Neuer Qualitätsmelder

Der neue Qualitätsmelder Val Surses ist online. Mit diesem digitalen Meldesystem kann man rund um die Uhr Mängel im öffentlichen Raum melden. Dies können eine defekte Strassenbeleuchtung, ein beschädigter Wanderweg oder eine andere Beobachtung sein. Das Tool funktioniert am schnellsten via Smartphone, kann aber auch am Desktop bedient werden. Man kann Fotos hochladen und einen kurzen Text zum Problem oder Anliegen verfassen. Wichtig ist, die Koordinaten zu bestätigen oder auf der Karte anzuwählen. Meldungen werden zentral erfasst und sind auf der Website sichtbar. Die Gemeinde Surses lädt Einheimische und Gäste dazu ein, den Qualitätsmelder aktiv zu nutzen, um damit einen Beitrag zur Lebensqualität und Sicherheit im Tal zu leisten.



Den Qualitätsmelder finden Sie unter nebenstehendem QR Code oder unter

www.schalter.surses.ch/qualitaetsmelder-val-surses

Ausbau des Angebots Bus alpin

Der Bus alpin ist ein ÖV-Angebot im Schweizer Berggebiet, das touristische Ausflugsziele erschliesst. Im Surses fährt der Bus alpin bislang von Sur zur Alp Flix. Da dieses Sommerangebot gut

genutzt wird, hat sich die Gemeinde entschieden, weitere Linien über den Bus alpin anzubieten: jene des Bike- und Wanderbusses (Pensa / Plang la Curvarena, Munter / Cre digl Lai, Sommerbus Radons) sowie ein neues Ausflugsziel (Val Faller-Septimer). Die Integration in den Bus alpin hat verschiedene Vorteile. Tickets sind über die SBB-App und an allen ÖV-Verkaufsstellen erhältlich. Und vor allem ist geplant, dass die Busse mehr als doppelt so häufig verkehren wie bisher. Zukünftig stehen so 1285 Kurspaare im Fahrplan, während es bislang 510 waren. Ein Kurspaar ist eine Hin- und Rückfahrt auf derselben Strecke. Durchgeführt werden die Fahrten von zwei lokalen Transportunternehmen. Umsetzungshorizont: Sommer 2026 oder Sommer 2027.

Einheitliches Parkplatz-Konzept

Die Gemeinde Surses hat in ihren elf Dörfern eine Vielzahl an Parkplätzen, die ganz unterschiedlich bewirtschaftet und unterhalten werden. Einige sind vorbildlich gestaltet und signalisiert, andere haben überhaupt keine Beschilderung. Zudem fehlt eine koordinierte Tarifgestaltung über das ganze Tal. Abhilfe soll ein Parkierungskonzept schaffen, das derzeit erarbeitet wird. Die Ziele sind eine klare Signalisation, aufeinander abgestimmte Tarife und Bestimmungen sowie nach Möglichkeit eine einheitliche Gestaltung und Markierung.

Umsetzungshorizont: Auf die Sommersaison 2026 wird als erstes der grosse Parkplatz am Dorfeingang von Bivio nach dem neuen Konzept angelegt. Dieser dient als Pilotparkplatz, um Erfahrung zu sammeln. Anschliessend werden die weiteren Parkplätze laufend umgerüstet und angepasst.

Eine Machbarkeitsstudie für Campingplatz in Bivio

Die Nachfrage nach Campingplätzen und Stellplätzen für Wohnmobile und Busse bleibt hoch. Schon länger sucht die Gemeinde Surses nach Standorten, um neue Campingplätze erstellen zu können. Auf dem Wiesengelände Gravella in Bivio befindet sich ein möglicher Standort für einen der höchst gelegenen Campingplätze der Schweiz. Nur schon das wäre ein attraktives Alleinstellungsmerkmal. Aktuell wird eine Machbarkeitsstudie erarbeitet, die aufzeigen soll, wie man in Bivio einen Campingplatz betreiben kann. Was sind die Chancen? Was die Risiken? Welche Kosten entstehen? Umsetzungshorizont: Die Machbarkeitsstudie ist bis Ende 2025 abgeschlossen und wird aufzeigen, bis wann ein Campingplatz in Bivio erstellt werden kann.

Bessere Postauto-Verbindungen

Unbefriedigend ist derzeit das Postauto-Angebot nach Riom/Parsonz und Salouf. Die Postautos verkehren unregelmässig, zum Teil fahren zwei kurz nacheinander, danach muss man wieder lange warten. Das möchte die Gemeinde verbessern und sucht zusammen mit einem spezialisierten Planungsbüro nach Lösungen und Finanzierungsvarianten. Umsetzungshorizont: Dezember 2026 (Fahrplanwechsel).

Destinationsplan Val Surses

Neben spezifischen Projekten ist der Gemeinde die strategische Gesamtentwicklung des Tals ein zentrales Anliegen. Wo steht die Destination Val Surses touristisch heute und wo soll die Destination bis 2035 hin? Welche Meilensteine haben Priorität und wer setzt sie um? Diese Fragen werden im Rahmen

Der Destinationsplan beleuchtet auch das Dorfbild von Savognin.



von Workshops erörtert. Das Ziel ist, ein Destinationsplan für die nächsten 10-15 Jahre zu erarbeiten. Wichtig: Es geht nicht darum, alles neu zu erfinden, sondern darum, Ideen und bereits angedachte Projekte in eine gemeinsame Übersicht zusammenzuführen. Deren Umsetzbarkeit steht dabei im Fokus. Die wesentlichen Akteure aus Tourismus und Wirtschaft beteiligen sich an dieser wichtigen Aufgabe. Die Leitung hat Peder Plaz von der Hanser Consulting AG, ein angesehener Politik- und Unternehmensberater sowie Experte für Herausforderungen im alpinen Tourismus. Umsetzungshorizont: Die Workshops dauern bis Februar 2026, danach wird der Destinationsplan der Öffentlichkeit präsentiert.

Biketrails und neue E-Bike-Ladestationen

Das Thema Bike beschäftigt die Standortentwicklung auf verschiedenen Ebenen. Ein grosser Erfolg ist der im Juni 2025 eröffnete Parnoz Flowtrail. Das zeigen nicht nur die positiven Rückmeldungen, sondern auch ein Messgerät, das die Frequenzen zählt. Beim Juliertrail laufen die letzten Detailabklärungen betreffend Linienführung. Danach kann das BAB-Gesuch (Bauen ausserhalb Bauzonen) fertiggestellt und eingereicht



Der Bus alpin fährt neu nicht nur die Alp Flix sondern auch die Ziele des Bike- und Wanderbusses an.

werden. Der vorgesehene Baubeginn ist im Frühling 2026, die Bauzeit dauert zwei Jahre. Bis zum nächsten Sommer werden drei E-Bike-Ladestationen zusammen mit dem Energiepartner ewz installiert, dies in Savognin beim Lai Barnagn, in Rona beim Campingplatz sowie in Bivio bei der Infostelle.

Schaukästen statt Holzwände

Plakate mit Informationen über aktuelle Veranstaltungen und Angebote hingen bislang an grossen Holzwänden. Auf die neue Wintersaison 2025/26 ersetzen 13 grosse Schaukästen die alten Holzwände. Die Schaukästen werden vom Tourismusbüro im ganzen Tal unterhalten und haben verschiedene Vorteile: Aushänge bleiben bei Regen und Schnee trocken, können nicht weg-

gerissen werden und bleiben so immer übersichtlich und sauber präsentiert.

www.surses.ch/projekte

Zentrale Drehscheibe für Projekte und Partner

Die Abteilung Standortentwicklung dient als Schnittstelle zwischen dem Gemeindevorstand, der Geschäftsleitung der Gemeinde sowie den touristischen und wirtschaftlichen Akteuren im Tal und der Region. Leiter ist Stefan Steiner, ab 1. November 2025 komplettiert Daniela Shlezinger das Team. Neu hinzu kommen Aufgaben im Bereich Kommunikation und Tourismus.

PIZ MITGEL - SAISONPAUSE VOM 20. 10. - 15.12.2025

Vielen Dank an all die lieben Gäste, welche wir bei uns begrüßen durften!
Nun gönnen wir uns eine kleine Pause und freuen uns schon jetzt auf eine tolle Wintersaison mit vielen Neuigkeiten.
In der Zwischenzeit sind wir jederzeit per E-Mail unter direktion@pizmitgel.ch erreichbar.

Ihr Piz Mitgel Team



HOTEL PIZ MITGEL

Stradung 31
7460 Savognin
081 684 11 61
willkommen@pizmitgel.ch
www.pizmitgel.ch





© Stefan Kaiser

ORIGENS HERBSTPROGRAMM

Origens Herbst führt von Schneewittchen und Hänsel & Gretel über barocke Allerseelen-Konzerte bis hin zum Totentanz in Chur und endet mit dem Adventsmärchen Cinderello in Riom.

Zwei Märchenklassiker prägen den Spielplan im Herbst. In der Riomer Clavadeira erfährt Schneewittchen ein zeitgenössisches Lifting und kommt als Prinz daher, der ins eigene Spiegelbild reist. Ein wenig weiter oben, im Hotelsaal von Mulegns, fliehen zwei Teenager namens Hänsel und Gretel in süsse Scheinwelten. Engelbert Humperdinck steuert die Musik zum heiteren Hexenspiel bei. Im November gedenken wir aller Seelen und erzählen vom Abschiednehmen. Im hohen Rittersaal zu Chur entfesselt sich ein quirliger Totentanz zu Shostakovichs Klavierminiaturen und schafft ein zeitgenössisches Pendant zur berühmten Darstellung in den Gewölben des Domschatzmuseums. Die Konzerte zu Allerseelen, ebenfalls im bischöflichen Schloss verortet, bringen Kompositionen des italienischen Barocks auf die Bühne. Der Weisse Turm erhält sein festliches Winterkleid.

Anfang Dezember wirbelt dann Cinderello als Adventsmärchen durch die Riomer Clavadeira.

KONZERT zu allerseelen

Origens Konzerte zu Allerseelen erklingen heuer im hohen Rittersaal des Bischöflichen Schlosses in Chur und stehen ganz im Zeichen des italienischen Barocks. Antonio Lottis und Antonio Caldaras eindrucksvolle Crucifixus-Vertonungen umrahmen Francesco Durantes ergreifendes Requiem in c-Moll. Die erst kürzlich in einer kritischen Erstausgabe veröffentlichte Partitur vereint kirchliche Tradition mit Opern- und Instrumentalstil zu einer gewaltigen Klangfülle. Dirigent Clau Scherrer gestaltet die Konzerte mit dem Ensemble Vocal Origen, kleinem Streichorchester und Orgel.

> Chur | Bischöfliches Schloss | Rittersaal
30 | 31 Oktober | 1 | 2 November 2025 |
19.30 Uhr

MUSIKTHEATER hänsel und gretel

Zwei Teenager aus einem kleinen Bergdorf haben gestresste Eltern. Papa bräuchte schon lange eine strenge Entziehungskur; Mamma eine sanfte Wellness-Woche mit Yoga-Matte und Mate-Tee. Die Eltern schicken die Kids auf eine Abenteuerfahrt ins sagenhafte Seitental, wo die bösen Hexen wohnen. Der Ausflug soll ihnen ein einzigartiges Naturerlebnis beschern und ihre persönliche Resilienz stärken. Aber es

kommt alles anders. – Origen spiel-
freudige Sängerinnen und Sänger ringen
Engelbert Humperdincks Meisterwerk
neue Dimensionen ab und wagen eine
neue, heitere, schräge Deutung des
grossen Klassikers.

> Mulegns | Hotel Löwe
16 | 17 | 18 Oktober 2025 | 15 Uhr

TANZTHEATER snow white

Die japanische Choreographin Yuka Oishi entwirft eine poetische Neufassung des Schneewittchen-Mythos. Im packenden Tanzdrama begegnet «Prinz Snow» seinem Schatten, gerät in ein Netz aus Verführung und Täuschung und stellt sich schliesslich seinem machtgierigen Stiefvater. In kraftvollen Bildern erzählt Yuka von Selbstfindung, innerer Versöhnung und dem Mut, den eigenen Weg zu gehen.

> Riom | Clavadeira
17 | 18 Oktober | 17 Uhr

totentanz

Der klassische Totentanz bringt alle zu Grabe. Der personifizierte Tod geistert durch das Land der Lebenden und bringt die Menschen zu Fall: den Bettler, die Königin, den Kaufmann, den Papst, das Kind. Unausweichlich, unverständlich, unverhandelbar, scheinbar beliebig. – Was aber, wenn der Mensch des Menschen Tod ist? Wenn der Kriegstreiber junges Leben opfert? Wenn der Staatschef die Entwicklungshilfe absetzt? Wenn der Bergsteiger den Seilkameraden in den Abgrund reisst? Wenn die Krankenpflegerin zum Kissen greift, der Therapeut den Brückensprung in Kauf



© Stefan Kaiser

nimmt, die Autofahrerin in die Fussgängerzone rast? Wir alle sind potentielle Praktikanten von Gevatter Tod, wir spielen Schicksal, unentwegt. Die ganze Schuld an den Mythos zu delegieren, greift zu kurz. Es ist Zeit, den Totentanz neu zu denken: mit wunderbaren Tänzerinnen und Künstlern zu Shostakovichs Klängen.

> Chur | Bischöfliches Schloss | Rittersaal
23 | 25 | 26 Oktober | 7 | 8 | 9 November
19.30 Uhr

cinderello

Origen holt Cinderella aus der Mottenkiste: In der heiter rasanten Neufassung Cinderello verwandelt sich das Grimmsche Aschenputtel in einen Mann, der mit jugendlicher Leichtigkeit und frischem Humor über die bunte Bühne der Riomer Clavadeira wirbelt, die garstige Stiefmutter in die Verzweiflung treibt und nicht nur der launischen Prinzessin den Kopf verdreht. – Ein Adventsmärchen für die ganze Familie.

> Riom | Clavadeira
29 | 30 November | 4° | 6 | 7 | 13 | 14
Dezember | 17 Uhr
° exklusive Aufführung für ein junges
Publikum bis 25 Jahre

FÜHRUNG

der weisse turm

Der Weisse Turm von Mulegns, das neue Wahrzeichen aus dem 3D-Drucker der ETH Zürich, ist Architekturikone, Installationsraum und Spielstätte zugleich. Der Turm lädt zur geführten Besichtigung und ermöglicht eine direkte Auseinandersetzung mit dem gedruckten Material. Eine Ausstellung für digitale Bautechnologien in der historischen Kutschenremise, weitet den Blick auf die Chancen robotischer Fertigungsweisen.

> Mulegns | Weisser Turm
> bis 19. Oktober | täglich | 11 und 13 Uhr



GASTRONOMIE

MULEGNS

Hotel und Restaurant Löwe

Das Hotel Löwe wartet mit eleganter Küche und einzigartigen Zimmerfluchten auf. Die Küche ist frisch, raffiniert, weltoffen. Sie reflektiert die Herkunft der Gäste und spannt ein kulinarisches Netz durch Europa. Mediterrane Einflüsse erinnern an die alten Beziehungen nach Italien. Der französische Esprit stammt aus den Rezeptbüchern der Belle Époque.

> Öffnungszeiten: bis 19. Oktober und
ab 17. Dezember: Mo + Di | 10 – 17 Uhr
Mi – So | 10 – 23 Uhr
Warme Küche: 12 – 14 Uhr + 18 – 21 Uhr

RIOM

Café Carisch

Schon beim Betreten der Villa Carisch steigt der feine Duft von geröstetem Kaffee und frisch gebackenen Kuchen in die Nase. Inspiriert von den Pariser Grands Cafés und der kulinarischen Tradition der Familie Carisch bieten wir in der ehemaligen Sommerresidenz hausgebackene Kuchen, kräftigen Kaffee und auserlesene Teesorten an. Abgerundet wird das Angebot durch die hausgemachten Quiches und Suppen und einem herrlichen Glas Bündner Wein.

> Öffnungszeiten: bis 19. Oktober und
ab 12. Dezember: Fr – Di | 13 – 17 Uhr

Ustareia Taratsch

Die Ustareia Taratsch bietet den Besuchern eine gemütliche Atmosphäre, in der sie einfache, originelle und saisonale Gerichte aus regionalen Produkten auskosten können. Die grosse Sonnenterrasse lädt an warmen Herbst- und Wintertagen zum Verweilen ein. In den Aufführungsmonaten treffen sich Balletttänzer, Sängerinnen, Schauspieler und Origens Mitarbeitende im Taratsch.

> Öffnungszeiten: bis 19. Oktober und
ab 5. Dezember: Mi – So | ab 11.30 Uhr

Reservation

Unter nachfolgendem QR-Code gelangen Sie direkt zum Ticket-Reservationssystem.

Mehr Informationen und Buchungen:

Origen Festival Cultural
7463 Riom
Tel. 081 637 16 81
info@origen.ch
www.origen.ch



Gottesdienste

KATHOLISCHE GOTTESDIENSTE

Dorf Savognin

Gottesdienste finden in der Regel in der Kirche Nossadonna in Savognin statt. Bitte beachten Sie die Ausgänge und das Pfarreiblatt für die genauen Zeiten:

www.kirche-savognin.ch

Dörfer Salouf bis Bivio

(ausser Savognin). Daten und Zeiten der Gottesdienste unter:

www.cattolica-surses.ch

EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE

In der Regel am Sonntag um 10.00 Uhr in Savognin oder Bivio. Abweichungen, im Besonderen an Feiertagen, sind möglich. Detailliertes Programm sowie weitere Informationen zum Evangelischen Pfarramt Bivio-Surses finden Sie unter:

www.bivio-surses-reformiert.ch





Bild von Ludwig Demarmels

Letzte Tage: Ausstellung von Ludwig Demarmels

Die Vereinigung Pro Segantini zeigt Bilder von Ludwig Demarmels.

Der Künstler wurde 1917 in Stierva geboren. Er lebte den grössten Teil seines Lebens am Bodensee, pflegte aber immer eine enge Beziehung zu seiner Heimat Graubünden. Das zeigen auch die Motive seines vielfältigen Schaffens. Einige der nun ausgestellten Werke bekam die breite Öffentlichkeit bis anhin noch nie zu sehen, wie etwa ein Abbild des bekannten romanischen Schriftstellers Pater Alexander Lozza.

Öffnungszeiten Ausstellung

- > Bis 25. Oktober 2025
- > Donnerstag bis Samstag, jeweils 15.00 bis 18.00 Uhr
- > Auf Anmeldung können Gruppen auch ausserhalb der Öffnungszeiten die Ausstellung besuchen.

Weitere Informationen unter

www.valsurses.ch/events

Konzert von Cantastic

Der Projektchor «Cantastic» konzertiert dieses Jahr im schönen Festsaal des Piz Mitgels in Savognin.

Das Konzert widmet der Chor allen herrlichen, prächtigen, traumhaften und geheimnisvollen Sachen unseres Lebens. Es beinhaltet Lieder über die prächtige Natur, die traumhafte Liebe, die geheimnisvolle Nacht aus dem Norden und von der Band Queen. All diese Stimmungen werden von Lichteffekten verstärkt und von mystischen Bandklängen bereichert.

- > **Daten:** Samstag, 15. November, 20.00 Uhr sowie Sonntag, 16. November, 18.00 Uhr
- > **Ort:** Festsaal des Hotel Piz Mitgel in Savognin
- > **Tickets:** erhältlich über eventfrog.ch oder via untenstehendem QR-Code.

Lassen auch Sie sich verzaubern! Cantastic sowie «Funky und der Andere» freuen sich, Sie an ihrem Konzert begrüßen zu dürfen.

Mehr Infos zum Projektchor Cantastic:

www.cantastic.ch



Tanz- und Singnachmittag / Café Zeitlos

Alzheimer Graubünden lädt Demenz erkrankte Menschen, deren Angehörige und Interessierte regelmässig zu Treffen ein.

Gemeinsam tanzen und singen

Beim Tanz- und Singnachmittag im Center da Sanadad spielt wieder eine Musik zum Tanz auf. Alzheimer Graubünden lädt alle an einer Demenz erkrankten Personen sowie deren Angehörige und Betreuungspersonen dazu ein. Dieser findet anstelle des Café Zeitlos statt, welches ansonsten einmal pro Monat durchgeführt wird.

- > **Wann:** Dienstag, 4. November 2025, von 14.00 bis 16.00 Uhr
- > **Wo:** Center da Sanadad Savognin
- > **Hinweis:** Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist erforderlich.

Café Zeitlos in Savognin

Am Dienstag, 2. Dezember 2025 findet das nächste Café Zeitlos statt. Aufgrund des Umbaus im Café Casparin wird es dieses Mal im Center da Sanadad durchgeführt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Weitere Informationen und Anmeldung zum Tanz- und Singnachmittag:

Alzheimer Graubünden

Tel. 081 253 91 40

www.alz.ch/gr



Gemeinsam einen vergnüglichen Nachmittag erleben

Hälg & Co. AG

Wenn es um Gebäudetechnik geht, sind wir Ihre Partnerin.

- Planung
- Installation
- Service
- Sanierung

➔ haelg.ch/tinizong



Hälg & Co. AG
Heizung • Lüftung • Klima • Kälte • Sanitär

Gravas 12 | 7453 Tinizong
T +41 81 659 19 19 | haelg.ch



Hinten v.l.n.r.: Orlando Caspar, Ramon Collet, Fabienne Thurner, Roger Janett, Silvan Sonder, Kevin Honegger, Christoph Kaufmann
Mitte v.l.n.r.: Flavia Plank, Astrid Herzog, Torry Trautmann, Jasmin Balmer, Tania Poltera
Vorne v.l.n.r.: Lyset Sonder, Rahel Demarmels, Chiara Degonda, Nathalie Jäger, Philipp Föhn, Tabea Saner

Optimierte Rettungskette im Surses

Bei medizinischen Notfällen zählt oft jede Minute. Besonders in den dezentralen Regionen und Ortschaften des Kantons Graubünden kann es aufgrund geografischer oder meteorologischer Bedingungen einige Zeit dauern, bis die professionellen Rettungsdienste den Einsatzort erreichen.

Um dennoch eine schnelle Erstversorgung von schwer erkrankten oder verletzten Personen sicherzustellen, leisten freiwillige Ersthelfer*innen, sogenannte First Responder Plus (FR+), lebenswichtige Sofortmassnahmen und überbrücken so die Zeit bis zum Eintreffen der professionellen Rettungsdienste. Sie kommen dabei in Notfallsituationen wie Herz-Kreislauf-Stillstand, Atemnot, Bewusstlosigkeit oder starken Blutungen zum Einsatz.

4 Gruppen im Surses

Das Surses wird mit insgesamt vier FR+-Gruppen abgedeckt. Die Gruppe Bivio, unter der Leitung des Obmanns Marco Pontiggia, ist seit 1. November 2022 aktiv und hat bereits viele Einsätze geleistet. Am 20. August 2025 haben nun die 3 weiteren Gruppen

«Surses», geführt von Obmann Christoph Kaufmann, ihre Einsatzbereitschaft gemeldet. Diese können durch die Sanitätsnotrufzentrale 144 parallel zu den professionellen Einsatzkräften für Einsätze in den Wirkungsbereich der Gemeinde Surses angefordert werden.

Ausbildung und Ausrüstung

Noch bis Ende Jahr werden insgesamt 20 einheimische Personen zu FR+ Ersthelfer auf Stufe IVR2 ausgebildet. Einige von ihnen sind bereits beruflich als medizinische Fachpersonen tätig und gelten als Profis. Jede Gruppe ist mit einem Notfallrucksack, einem automatisierten externen Defibrillator sowie dem notwendigen Sanitätsmaterial ausgerüstet und wird ausschliesslich über die Notrufzentrale 144 alarmiert.

Weihnachtsausstellung im La Tgamona

Mitte November stellen Mägi und Stephanie wieder diverse Deko- und Geschenksartikel zum Kauf aus.

Mägi und Stephanie freuen sich, Ihnen auch dieses Jahr ihre Weihnachtsausstellung präsentieren zu dürfen. Diese befindet sich im Eingangsbereich des B&B La Tgamona (ehemals Hotel Cresta) in Savognin und beinhaltet getöpferte Raku-Objekte, weihnachtliche Dekorationen, Bücher u.v.m.

Daten und Zeiten

- > Samstag, 15. November 2025
- > Sonntag, 16. November 2025
- > Jeweils von 11.00 bis 17.00 Uhr

Weitere Informationen:

Margrit Oehler
Tel. 052 763 32 01

Einstimmen auf Weihnachten



Ein grosses Dankeschön gilt allen, die zum Aufbau der neuen FR+-Gruppen beigetragen haben und mit ihrem freiwilligen Einsatz einen wesentlichen Beitrag zur schnellen Erstversorgung unserer Bewohner*innen im Tal leisten.

Allgemeine Informationen zum Thema:

www.first-responder.ch

Fitness und Spiel

Ein Treffen für alle, die gerne Sport und Spiel kombinieren.

Ab 22. Oktober 2025 ist wieder jeden Mittwoch (ausser Schulferien) Treffpunkt in der Turnhalle Savognin für Fitness und Spiel. Willkommen sind alle Bewegungsfreudigen, die Fitness und jegliche Ballspiele im Team mögen. Die bunt gemischte Turngruppe trifft sich jeweils mittwochs von 19.30 bis 21.00 Uhr. Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Monika Battaglia, Tel. 079 298 05 74.

Ihr Holzbauer und Schreiner für Umbauten und Renovationen

weberholz
ZIMMEREI SCHREINEREI PLANUNG

9533 Kirchberg SG
7460 Savognin GR
weberholz.ch
+ 41 71 931 14 83

Beste Qualität aus Schweizer Manufaktur

Bodenbeläge / Küchen
Einbauschränke / Möbel
Dämmungen / Fassaden

Drei Fragen an...



**SANDRO ZOLLINGER, DIREKTOR
DES AVES HOTEL IN SAVOGNIN**

www.aves-savognin.ch

Die Bündner AVES Management AG übernimmt ab diesem Winter den Betrieb des einstigen JUFA Hotels Savognin. Das beliebte Dreistern-Superior Haus heisst ab dann «AVES Hotel Savognin». Wir sprechen dazu mit Sandro Zollinger, dem bisherigen und zukünftigen Hoteldirektor.

Was ändert sich durch die Übernahme von AVES an eurem Angebot?

Die grundsätzlichen Services und unsere Ausrichtung bleiben gleich: Wir sind ein Generationenhotel mit gepflegten Zimmern, einem guten Preis-/Leistungsverhältnis und attraktiven Familien- und Freizeit-Packages. Weiterhin betreuen wir die Wohnungen der Überbauung Grava und das Restaurant bleibt auch in Zukunft für externe Gäste geöffnet; TakeAway ist ebenfalls möglich. Wir werden sicher noch stärker einen Fokus auf Co-Working, Firmenanlässe und Seminare setzen sowie allgemein digitaler unterwegs sein: Beispielsweise erhalten unsere Gäste alle interessanten Infos zu ihrem Aufenthalt aufs Handy, können Self-Check-in machen und statt einem Zimmerschlüssel erhalten sie einen Mobile Key – ebenfalls direkt aufs Handy. Das ermöglicht ihnen, die Lobby auch abends nach Rezeptionschluss zu nutzen und gewährt einen 24 h Hotelzugang.

Welche Vorbereitungen stehen bis zur Wintersaison an?

Neben der Namensänderung, die wir überall vornehmen, passen wir auch einzelne interne Prozesse an. Auf die Wintersaison gibt es zudem Neuerungen im Food- & Beverage-Konzept und im Haus werden wir punktuelle Innendesign-Anpassungen machen.

Wie sieht die Zusammenarbeit mit dem AVES Hotel Arosa aus?

Beide Betriebe funktionieren unabhängig, aber wir tauschen uns regelmässig aus und arbeiten beim Einkauf von Waren und sonstigen Anschaffungen zusammen. Der Rest wird sich mit der Zeit weisen – wir freuen uns nun auf die Wintersaison und unsere Gäste!

Elektro-Mobilität im Surses

Auch im Surses sind immer mehr Elektroautos unterwegs. Um mit dem wachsenden Bedarf Schritt zu halten, wird das Angebot an öffentlichen Ladestationen stetig ausgebaut.

ewz betreibt neu Ladestation Bivio

Seit anfangs Oktober hat ewz den Betrieb der öffentlichen Ladeinfrastruktur in Bivio von seinem langjährigen Partner EW Bivio übernommen. Vor Ort steht eine DC- sowie zwei AC-Ladestationen zur Verfügung. Mit bis zu 160 kW Ladeleistung verfügt die DC-Ladestation über die höchste Ladeleistung im Tal. Als lokal

verankerter Energieversorger freut sich ewz, die Ladeinfrastruktur mit erneuerbarer Energie und zu attraktiven Konditionen betreiben zu können.

Öffentliche Ladestationen im Tal

Hier können Sie Ihr Elektro-Auto laden:

- > **Bivio**
1x AC-Ladestation, PP Hotel Post
2 x AC-Ladestationen, PP Bergbahnen
1 x DC-Schnelllader, grosser PP im Dorf
- > **Mulegns**
2 x AC-Ladestationen, Posthotel Löwe
- > **Riom**
4 x AC-Ladestationen, bei Origen
- > **Savognin:**
4 x AC-Ladestationen, PP Bergbahnen
2x DC-Schnelllader Uffer, Savognin
1x AC-Ladestation PP Auto Piz Mitgel

DC: Gleichstrom (Schnellladestation)

AC: Wechselstrom (normales Laden)

Mehr zum Thema Ladestationen für E-Autos:

www.ewz.ch/elektromobilitaet



Langjährige Partnerschaft:
EW Bivio (Werner Wettstein) und ewz (Andreas Poletti).

Bäckerei und Café Casparin baut um

Das Café Casparin mit Ladenlokal wird diesen Herbst umgebaut und auf die Wintersaison hin neu eröffnet.

Am Freitag, 10. Oktober 2025 um 12.00 Uhr wird der Laden und das Café Casparin in Savognin vorübergehend bis 5. Dezember geschlossen.

- > **Parkplatzverkauf:** Ab Samstag, 11. Oktober werden die Backwaren auf dem Parkplatz neben dem Laden verkauft. Jeweils Montag bis Samstag von 6.45 – 12.00 Uhr ausser Donnerstag (Ruhetag).
- > **Neueröffnung:** Diese ist auf Samstag, 6. Dezember geplant. Gäste und Einheimische sind herzlich zum Apéro eingeladen. Details zu Zeiten etc. werden beim Ladenlokal publiziert, sobald diese feststehen.

Mehr Infos zum Café Casparin:

www.casparin.ch

Pippi-Börse

**SAMSTAG, 1. NOVEMBER 2025,
SCHULHAUS TIEFENCASTEL**

Hast du Kindersachen, die du nicht mehr benötigst oder brauchst du noch etwas für die Herbst-/Wintergarderobe von deinen Kids?

Wir verkaufen für dich deine gut erhaltenen Kinderkleider bis Grösse 176, Schuhe, Spielsachen und vieles mehr.

> Annahme:

Freitag, 15.00 – 18.00 Uhr (Anschreibstation bis 17.00 Uhr)

> Verkauf:

Samstag, 13.30 – 15.30 Uhr
(Auszahlung von 17.00 – 17.30 Uhr)

Wir sind immer auf der Suche nach ehrenamtlichen Helfer*innen. Melde dich unter pippi-boerse@bluewin.ch.

www.pippi-boerse.ch

Pippi Börse



Liebevoll geschmückte Adventsfenster leuchten in Bivio und Savognin

Adventsfenster in Bivio und Savognin

Auch dieses Jahr können Sie im Dezember wieder schön geschmückte Adventsfenster in Bivio und Savognin besuchen.

Fenster bestaunen

Abends um 18.00 Uhr öffnet sich jeweils eines der 24 Fenster und lädt die Besucher*innen ein, sich gemeinsam auf Weihnachten einzustimmen. Freuen Sie sich auf Lichterglanz, gemütliches Beisammensein, schöne Dekorationen und kreativ gestaltete Fenster. Alle Daten und genauen Orte der Adventsfenster beider Orte werden online auf Crosiety (digitaler Dorfplatz) sowie an den Plakatstellen in Bivio beziehungsweise in Savognin publiziert.

Mitmachen

Möchten Sie auch ein Fenster gestalten? Dann melden Sie sich bei uns. Die Fenster in Bivio organisiert der Frauenverein Bivio (Kontakt: Valeria Tumler), diejenigen in Savognin werden vom Frauenverein Savognin (Kontakt: Ramona Schaniel und Fadrina Caspar) organisiert.

Weitere Informationen und Kontakt:

Savognin: r_schaniel@bluewin.ch

Bivio: valeria.tumler@hotmail.com



Ihr **IMMO**bilien Partner auf dem **PLAZ**

Vertrauen Sie Ihrem **LOKALEN MAKLER**, der auch weiss, wo Radons liegt.

Öffnungszeiten Infobüros

Gästeinformation Savognin

BIS 19. OKTOBER 2025

- > Montag – Freitag
8.00 – 12.00 Uhr / 13.00 – 17.30 Uhr
- > Samstag: 8.30 – 12.00 Uhr
- > Sonntag geschlossen

AB 20. OKTOBER 2025

- > Montag – Freitag 8.00 – 12.00 /
13.00 – 17.30 Uhr
- > Samstag / Sonntag geschlossen
(Samstag, 6. Dezember
von 8.30 – 12.00 Uhr geöffnet)

Information und Buchung

Tourismus Val Surses Savognin Bivio AG
Stradung 42, 7460 Savognin
Tel. 081 659 16 16
ferien@valsurses.ch, www.valsurses.ch

Infostelle Bivio

BIS 19. OKTOBER 2025

- > Montag – Freitag
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.00 Uhr
- > Samstag / Sonntag
jeweils geschlossen

AB 20. OKTOBER 2025

- > Dienstag / Mittwoch / Freitag
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.00 Uhr
- > Montag / Donnerstag / Samstag /
Sonntag jeweils geschlossen

Information und Buchung

Infostelle Bivio
Julierstrasse 63, 7457 Bivio
Tel. 081 684 53 23
bivio@valsurses.ch, www.bivio.ch

Impressum

Nr. 07/25

30. Jahrgang, erscheint periodisch,
Auflage 4'600 Exemplare

Nächste Ausgabe Nr. 01/26

Vom 11. Dezember 2025 bis
5. Februar 2026

Redaktionsschluss

Donnerstag, 13. November 2025

Redaktion und Anzeigen

**Tourismus Val Surses Savognin
Bivio AG**

Bettina Bergamin, 7460 Savognin
Tel. 081 659 16 06
aktuell@valsurses.ch

Anzeigen

Die Inserate müssen als druckfertige
PDF-Dateien geliefert werden (Anzei-
gengrösse einhalten). Die Tourismus
Val Surses Savognin Bivio AG ge-
staltet keine Inserate. Die Anzahl
Inserate ist aufgrund des Seitenum-
fangs beschränkt. Sie werden nach
Eingangsdatum berücksichtigt.

Anzeigenpreise (Breite x Höhe)

Der Grundtarif pro Inserat gilt pro
Spalte und Millimeter (siehe Spalten-
Tarife). Preise exkl. MwSt.

Spalten-Tarife:

- > 1 Spalte: CHF 2.00/mm
- > 2 Spalten: CHF 2.90/mm
- > 3 Spalten: CHF 4.10/mm

Fixformate:

- > ½-Seite: CHF 530.–
- > 1/1-Seite: CHF 950.–

Rabatte

- 15% bei 4-maliger Erscheinung pro
Saison oder Buchung aller 7 Ausgaben
- > Wintersaison: Ausgabe Nr. 01–03
- > Sommersaison: Ausgabe Nr. 04–07

Verteilung

In alle Haushalte der Ferienregion
zum Nulltarif und auf Anfrage.

Notfallnummern

Feuerwehr	Tel. 118
Polizei	Tel. 117
Ambulanz	Tel. 144
Ärzte, Savognin	Tel. 081 669 14 33
Polizei, Savognin	Tel. 081 257 79 20
Spital, Savognin	Tel. 081 669 14 00
Tierarzt, Alvaschein	Tel. 081 681 27 70

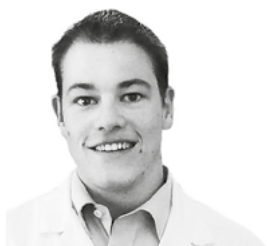
BRUSEGHINI.ch

GARAGE BRUSEGHINI
STRADUNG 60
7460 SAVOGNIN
TEL. 081 684 11 71
INFO@BRUSEGHINI.CH
WWW.BRUSEGHINI.CH

Jetzt QR Code scannen
und alles über die Garage
Bruseghini sowie unsere
Dienstleistungen und
Produkte erfahren!

Alles aus einer Hand!
Wir sind ihr kompetenter
Partner in der Region Albula Surses!

Auto - Landmaschinen - Kleingeräte
Schneemobile - Zubehör & Ersatzteile
Waschanlage - Maschinen Mietservice



*Liebe Kundinnen,
liebe Kunden*

Wir wissen, dass Essen nicht nur Leib und Seele zusammenhält, sondern auch für gute Laune sorgt. Daher möchten wir Sie herzlich zu einem besonderen Event in unserer Metzgerei einladen – unserer legendären „Huus-metzgete“ bei Peduzzi! Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie sich in geselliger Runde mit uns zusammenfinden, um die köstlichen Huus-metzgete-Spezialitäten zu probieren, die nach traditionellen Familienrezepten hergestellt werden.

Unser Sortiment reicht von verschiedenen Haus-, Blut- und Leberwürsten über delikate Cotteghini, Salsiz, Schinken, Zunge, Rindsbacke und Siedfleisch bis hin zu zarten Koteletts, Wädli, Rippli und Schnörli. Im Laden und im festlich geschmückten Zelt werden wir ein wahres Festmahl für echte Fleischliebhaber und Genießer servieren.

Als leidenschaftlicher Metzger in der Blüte meiner Karriere freut es mich besonders, dass auch die jüngere Generation unserer Kunden begeistert ist, unsere authentische Huusmetzgete zu erleben und die kulinarischen Höhepunkte vergangener Zeiten zu genießen. Es ist für uns eine Freude, dieses Erbe mit Ihnen zu teilen.

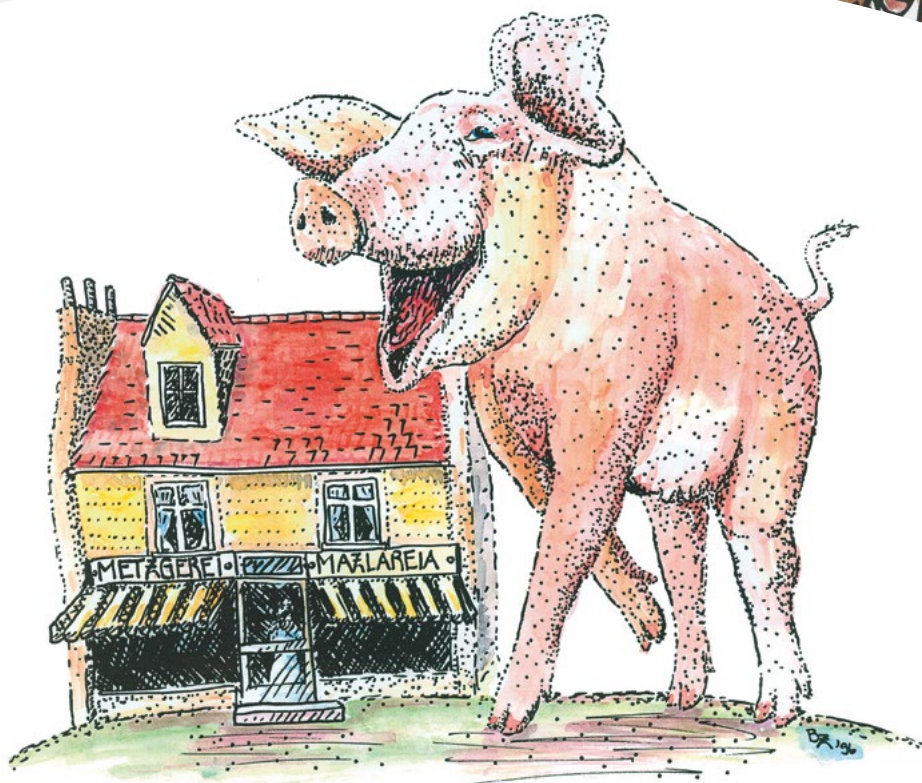
Wir laden Sie herzlich ein, uns in der Mazlaria zu besuchen und sich rechtzeitig einen der begehrten Plätze im Metzgete-Zelt zu sichern. Es stehen drei Termine zur Auswahl.

Wir können es kaum erwarten, Sie zu beraten und zu verwöhnen!

Ihr David Steier & Team



Metzgerei Peduzzi AG
Stradung 27
7460 Savognin
Tel. 081 637 17 37
www.metzgerei-peduzzi.ch



Huus-Metzgete *im Festzelt*

Samstag, 8. November um 12.30 Uhr und 19.00 Uhr

Freitag, 14. November um 19.00 Uhr mit Musik

Samstag, 15. November um 12.30 Uhr

Am Abend in der Mazlaria einkaufen

Anlässlich unserer Metzgete öffnen wir jeweils nochmals am Abend den Laden für alle Festzeltgäste und Kunden, die tagsüber keine Gelegenheit hatten, um vorbeizuschauen: Von 22.00 bis 23.00 Uhr können Sie sich Ihre Metzgete-Lieblingsspezialität in der Mazlaria Peduzzi mit nach Hause nehmen! Wir beraten Sie gerne auch zu später Stunde!

Wir liefern auch nach Hause

All unsere Metzgete-Spezialitäten liefern wir Ihnen übrigens gerne auch direkt nach Hause ins Tal, inklusive nach Stierva, Mon und Tiefencastel.

**Tischreservation
und Bestellungen
in der Mazlaria,
per Telefon oder
E-Mail**



Post CH AG

Mia tgesa è tia tgesa Mis Dahai isch Dis Dahai



Tgesa Romana

Exklusive Ferienwohnungen im Herzen von Savognin

Bezug per Januar 2026. Es entstehen 4x 2.5 Zimmer, 1x 3.5 Zimmer, 1x 4.5 Zimmerwohnung mit Bewirtschaftung ab CHF 460'000.-

Verkauf

Curvér Immobilien AG

Stradung 22
7460 Savognin

Tel. 081 684 22 00
www.curver.ch



Residenza Romana